# SOLO Di Pueblo

BRIYANDO FUERTE TRECIENDO CLARIDAD

Dialuna 26 September 2016 -Edicion-10 Vol.2074 Sta.Cruz #110
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

1.50




Caso Sasha na Wayaca:

# STEVE, SOBRINO DI SASHA DETENI COMO SOSPECHOSO DI ASESINATO



Desaroyonan den caso Wayaca

## Jefferson Echobardos naci na Bonaire ta sospechoso di a tira Sasha

*Ta sospecha cu e sobrino di Sasha, Steve, mes a buske na Sportboys*

Mal tempo biniendo den nos direccion..

## MATHEW" lo ta e nomber pa e tropical storm of horcan

## Si e ley no pasa, AVP ta bay desmantela e refineria mesora!

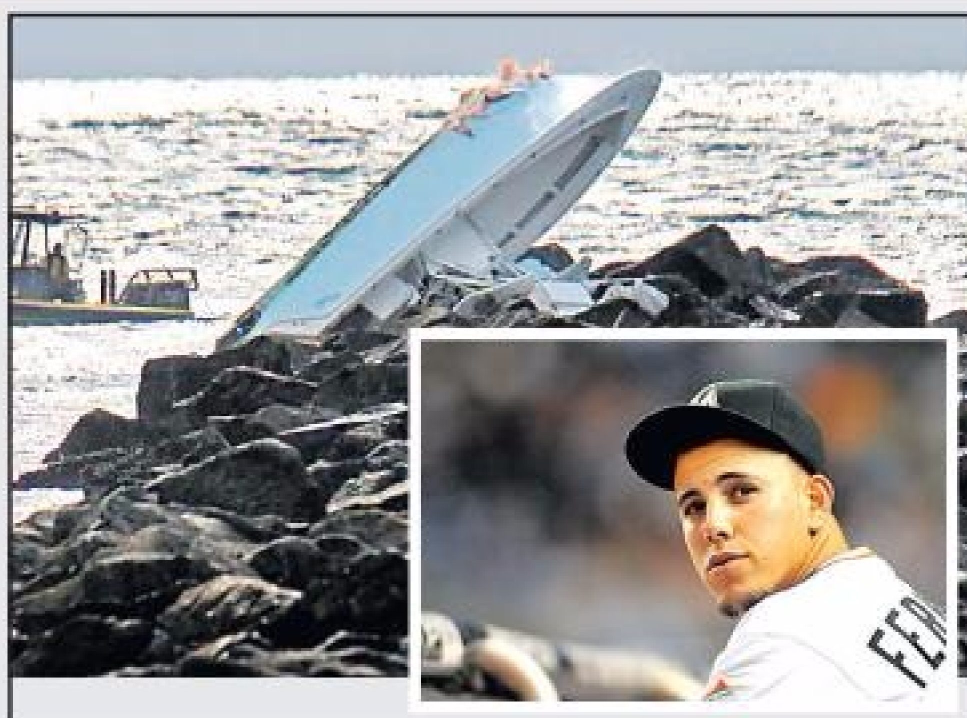
Fraccion di MEP:

## Hulanda ta meti den e deal di Refineria



Baseball ta di luto

## Jose Fernandez, un di e mihor pitchernan di Mayor League Baseball di Miami Marlins a muri tragicamente



### Parlamentario di MEP, mr. Xiomara Maduro:

# E wega politico di AVP cu e Citgo deal

Partido AVP ta bon conoci pa su weganan politico. Nada ta bin di e sinceridad di curazon, pero tur cos cu wordo haci, ta friamente calcula. Den e dianan aki cu Parlamento ta trata e Citgo deal, Pueblo di Aruba ta haya un bon oportunidad pa waak e manera artificial cu Minister Eman y AVP ta goberna. E biaha aki e Pueblo por ta testigo di e wega politico di AVP cu e Citgo deal.

## AVP semper kier a desmantela e refineria

No laga ningun hende gaña cu AVP ta pro - apertura di e refineria. AVP semper kier a desmantela e refineria. Desde tempo cu Henny Eman tabata Premier di Aruba, e sker a cuminsa corta y partinan vital di e refineria a bay perdi pa semper. Ta danki na e insistencia y corahe di Nel Oduber y su team di MEP, awe nos por papia di re-apertura di e refineria. Si no ta pa MEP cu a para e desmantelacion y logra habri e refineria cu Coastal na 1989, awe no tin nada pa debati of celebra cune. Si ta pa Minister Eman, e lo a sigui cu e plan di su ruman Henny pa desmantela tur cos, laga compania di amigo corta y bende hero y duna e terenonan rond di e refineria na e grupo di 90.000 metro cuadra, bisami pa nan haci negoshi cune. Pero atrobe ta danki na e Pueblo cu a sostene e Accion Ora Cero di MEP pa para e desmantelacion di e refineria a logra pone un paro na e abuso di AVP pa elemina un pilar economico di nos Pais. Y duna Cesar locual ta di Cesar, ta riba insistencia di Glenbert Croes di MEP, e portanan a wordo habri na Venezuela pa asina AVP por a negosha y awe por papia di e apertura di e refineria na nos Pais.

## Wega politico contra MEP

Awor cu nos ta para na vispera di e apertura di e refineria den forma di un upgrader, AVP kier bin hunga e wega politico pa 'lok uit' MEP pa vota contra e re-apertura di



e refineria, door di keda sin duna tempo pa studia e contractnan, door di pone hende controla e parlamentarionan di oposicion, door di yama e reunion riba man, door di keda sin duna informacion debido y contesta manera mester ta. Cu esaki nan kier logra pa e hendenan di MEP fada y cuminsa critica e deal y boga pa MEP vota contra e deal. E motibo ta simpel. AVP kier bay cu e gloria y nan kier tin algo pa por bay campaña den e masa contra MEP, pa asina nan por manipula y bisa cu MEP ta contra pa hoben haya trabao, MEP ta contra pa desaroyo na San Nicolas y MEP ta contra bienestar di Aruba. Esaki ta e balente di AVP. Semper artificial y friamente calcula, envez di haci algo den tur sinceridad y di curazon pa e Pueblo di Aruba.

## MEP semper a boga pa bienestar di Pueblo di Aruba

Den tur e fanfaria cu AVP lo haci den e dianan aki y esnan cu ta sigui, Pueblo mester djis corda cu MEP semper ta para na banda di e Pueblo su bienestar.

Den e caso di e refineria, MEP semper a percura pa Aruba por a conta cu un refineria como un pilar pa nos economia. Betico Croes su palabranan tabata cu "si tin 1% di chens pa habri e refineria nos mester sigui lucha pa logr'e".

Ta esey nos di MEP a boga semper pe, pa nos Pueblo por tin trabou pa e por tin un bida digno. AVP di otro banda semper a keda artificial haciendo wega politico y den e asunto di Citgo deal no ta otro. Nan kier bolbe haci wega pa purba perhudica MEP lubidando cu MEP nunca tabata tin dilema manera AVP. MEP semper tabata kier a wak e refineria habri pa e Pueblo di Aruba por tin trabao y un bida digno.

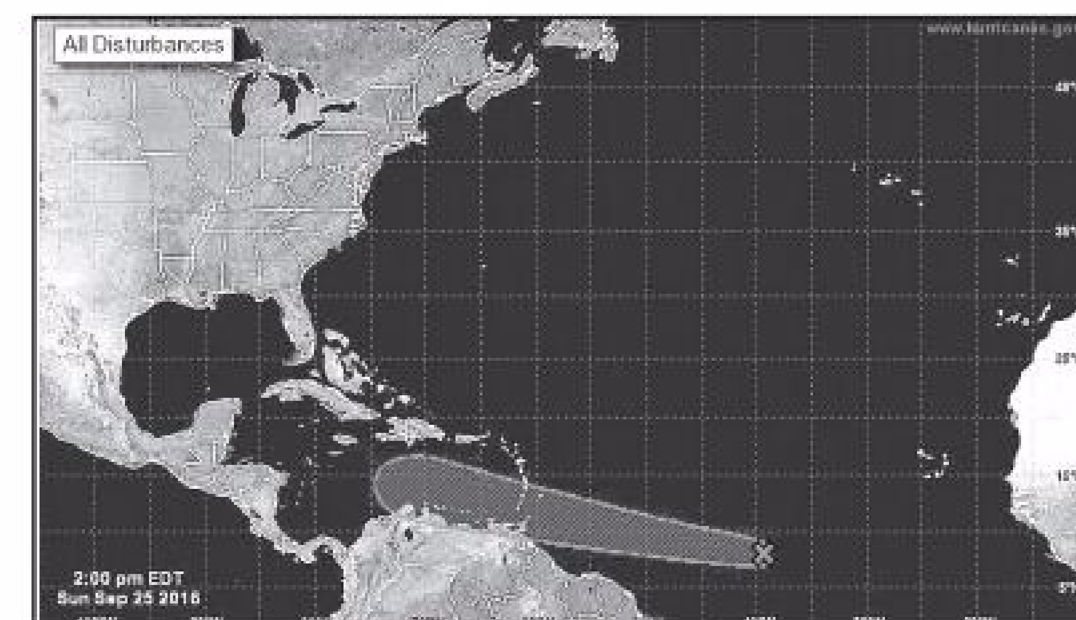


# Posibel mal tempo of horcan por pasa cerca di Aruba diabierna awor

E centro cu ta monitorea formacion di horcan na Miami, NHC a emiti un boletin di alerta riba un mal tempo cu ta den formacion. E tempo aki ta basta leu di Aruba, pues ta originando su mes banda di Africa, Islanan Capo Verde y ta proyecta cu e lo ta biniendo liña recta pa islanan ABC, Aruba Bonaire y Curaçao.

Ta demasiado tempran pa crea panico, pasobra lo mester sigui monitorea e tempo aki, cual ta pronostica pa pasa bana di nos te cu diabierna venidero.

Te cu ayera nochi, no por papia ni sikiera ainda di un tromenta tropical! Pues, na e momentonan aki NO tin ningun formacion di horcan, pero, lo mester keda vigila e tempo aki cu tin chensnan grandi pa bira un tormenta tropical y despues por bira un horcan.




Riba e foto di satelite adhunto, por mira e pronostico. Nos ta ripiti, te cu AWE DIALUNA, no tin ningun motibo pa drenta panico. Te cu diamars merdia of diarazon nos por haya mas claridad riba e desaroyo aki.

## Caso Sasha na Wayaca:

# Steve, sobrino di Sasha deteni como sospechoso di asesinato

Diabierna anochi, despues di entiero di e dama Chines- Sasha, polis a tene inval na dos cas y a haci dos detencion. Sorprendentemente e detencion a cay riba e propio sobrino di Sasha, esta Steve di compania di ijs. Tata di Steve ta ruman di Sasha.
SOLO a bin comprende cu henter siman, durante varios sesion di condolencia, henter famia a acudi, entre otro na Club Chines pero tambe na Aurora Funeral Home. Steve tabata sinta den prome fila pa ricibi condolencia.

Despues di entiero, algun rato despues cu el'a yega cas, autoridad a bati na porta y deten'e. Tambe a tuma varios documento den beslag. E otro persona cu a wordo deteni, den calidad di e autor, esta esun cu a tira (de schutter) ta un Boneriano, biba na Piedra Plat.
Segun informacion cu ta circula ta bisa cu den pasado e Boneriano aki a traha na e compania di ijs y dje forma aki conoce Steve. E detencion aki a causa un consternacion di comunidad Chines tambe, a produci shock y a laga hende den trance. Algun hende no ta kere cu Steve lo tin algo di haci den e caso aki.

Durante e inval na cas di Steve Ice, te hasta polis a coy un pickup color shinishi, Dodge Ram di dos cabina den beslag.
Tur cos ta mustra cu lo por tin testigonan cu ta papia di a mira un pickup busca e agresor na Angochi, ora cu el'a staciona e auto



banda di Sport Boys. Un di e otro puntonan tambe ta e hecho cu polis a sospecha cu e agresor lo mester a haya un herida cu tabata produciendo hopi sanger. Kizas sanger lo a basha den e auto, cual el'a huy cune. Awor polis lo bay ristra e pickup di Steve pa eventualmente mira si ta haya rastro di sanger, cu por ta igual na loke nan a haya den e cas of auto.

SOLO mester enfatiza, cu Steve awor ta un sospechoso, pero ainda e no ta culpabel. Pues mester duna espacio pa asina laga e investigacion sigui su caminda.

---

## Desaroyonan den caso Wayaca

# Jefferson Echobardos naci na Bonaire ta sospechoso di a tira Sasha

### *Ta sospecha cu e sobrino di Sasha, Steve, mes a buske na Sportboys*



Jefferson Echobardos ta e homber deteni bao sospecho di a tira Sasha y su esposo na Wayaca. E persona aki ta naci na Bonaire, pero obviamente ta di parientenan di otro nacionalidad mirando e faam.

Informacion cu ta circula ta bisa cu Steve di Steve Ice lo a busca e homber aki na Sportboys. Hopi hende incluso famianan no por kere esaki, esta cu Sievie por tin algo di haber y segun un fuente a conta, nan ta bisa cu ohala cu no ta asina.

Steve mes tabata na varios acto di condolencia cu a tuma lugar, tanto na Club Chines como na Aurora. Tata di Stevie ta ruman homber di Sasha. Jefferson ta un empleado sea full time of part time di Steve. E pregunta cardinal ta keda; Steve tin algo di haci? Y kico e lo tin di haber?

E ta e autor intelectual den asesinato di su tanta? Algun otro opinion ta bisa cu nan no por kere y cu autoridad ta piscando, na igual forma cu nan a haci den otro caso. Nos ta spera awe di haya mas informacion.

# Entrada di barco crucero ta bahando luna pa luna



Director di APA ta monitor e barconan cu ta drenta Aruba. E aña aki lo a drenta hopi menos barco cu aña pasa . E aña nos dilanti lo ta bay tin un crecemento, segun director di APA, Jossy Figaroa.

Sinembargo APA ta prepara pa cualkier situacion sea ta bon of malo, den e parti aki. Actualmente luna di Oktober a cuminsa y pronto e temporada di mas druk na Aruba ta start. Ta conoci cu for di Oktober pa December ta spera cu Aruba su economia por haya un push pa mas turista pa Aruba, mrando cu den ultimo tempo Aruba su turismo tabata hopi abao y no tabata haya un entrada grandi pa e economia di Aruba por bira stabil.

Aunke cu e realidad ta otro, ainda minister di turismo tin un bril di palo bisti y kier insinua cu Aruba su turismo ta halto. Sinceramente ta spera cu algo por ser haci y cu e temporada dushi di December por trece hopi mas turista cu normal pa asina tin un balance na Aruba.
APA su maneho ta un bon maneho mirando cu nan ta drecha unda cu mester drecha y ta traha unda cu mester traha pa trece mas posibilidad. Segun e director di APA e temporada den por ta lo ta bay tin un porcentahe di barco mash alto cu aña pasa.

E realidad ta cu un barco crucero no ta bin di sorpresa pero un aña of dos aña delanta ya caba ta avisa rumbo cu e barco ta bay pa asina Aruba ta un stop tambe den Caribe. Sinembargo APA ta trahando duro riba e parti aki pa mantene e entrada di e barconan masha alto cu ta posibel, pero tambe trata di crea posibilidad pa asina mas barconan bin Aruba, mirando cu turista ta hopi schaars na Aruba.

Ta un realidad cu Minister Otmar Oduber mester trece un solucion riba e parti aki pa asina turistanan por scoge Aruba como destinacion.

# DETENCION EX - MISS CORSOU CU SHOTGUN DEN AUTO




E prome informe cu a circula ayera a bisa cu a detene ex - miss Curaçao, relaciona cu un caso di tiramento y of cu a haye cu shotgun den su auto. Srta. Eline de Pool cu a keda coroná Miss Corsou y a representá Còrsou na Rusia durante eleccion di Miss Universo na aña 2013, a keda deteni den Saliña pa motibo cu e tabata tin un Shotgun den su poder.

E caso ta confuso, pero aparentemente tabata tin lòsmento di bala dilanti di un establicimento nocturno den Saliña. Agentenan policial a haci detencion di srta. Eline de Pool cu tabata tin un arma di candela basta potente den su vehiculo.

## ABOGADO TA REACCIONA: ELINE DE POOL LAGA DEN LIBERTAD



Reaccionando riba e informacion cu a sali cu mi cliente, Eline de Pool, a wordo deteni ayera den e oranan trempan di mainta mi kier trece lo siguiente dilanti. “Mi cliente a wordo poni den libertad caba fo'i 11'or di mainta y e no a haci nada robez. Mi cliente a wordo interoga door di polis y por a bay su cas despues mesora. Tur e informacionnan cu a sali den prensa cu mi cliente tabata tin un shotgun den su poder of cu e lo ta tin algo di haber cu un tiroteo ta completamente falso. Mi cliente no ta tin un arma di candela den su posesion ni den auto y e no sa absolutamente nada di un tiroteo. Mi cliente awor aki ta na cas caba den compania di su famia.

**Na Piedra Plat:**

# Manehador di Harley seriamente herida na su pia despues di accidente

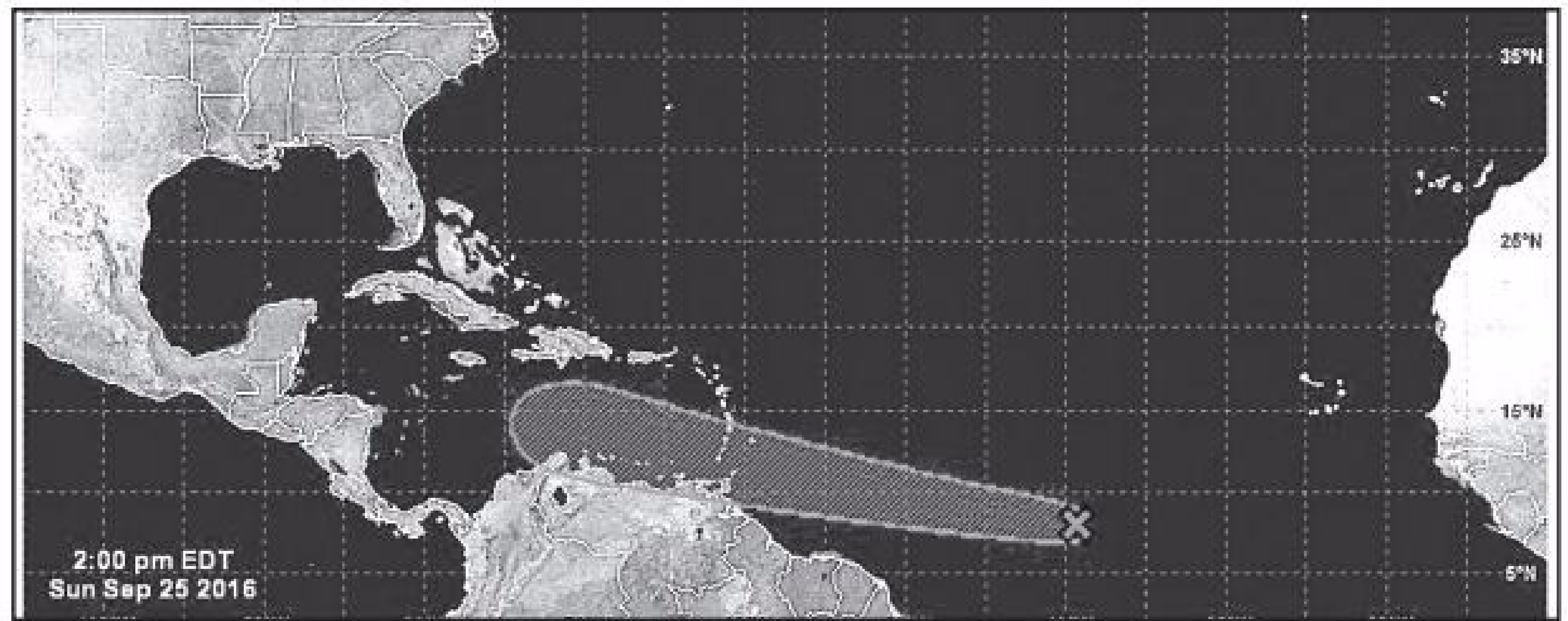
Diasabra anochi un accidente serio a sosode ariba e cruzada na Piedra Plat pa bay Santa Rosa. Un dama chauffeur a bay bira na su man robez y no ta mira un Harley Davidson berde biniendo. E Harley a dal cu tur su forza contra e Blazer.

E motociclista a keda seriamente herida na su pia robez, parti abao di su rudia.
Cu urgencia el'a wordo transporta pa hospital, caminda cu dokternan casi sigur lo mester opera di biaha. Mirando con severo e daño na e pia tabata, el'a wordo transporta pa hospital, caminda cu dokternan casi sigur lo mester opera. Departamento tecnico y tambe Slachtofferhulp a wordo pidi na e sitio. Caminda a keda cera pa basta rato pa investigacion.



Mal tempo biniendo den nos direccion..

# MATHEW'' lo ta e nomber pa e tropical storm of horcan




Manera ta conoci tin un tempo den oceano Atlantico cu ta pronostica pa pasa riba Aruba, Bonaire y Curaçao. E mal tempo aki lo bay carga e nomber di Matthews, si e bira un tropical storm of un horcan.

Aruba semper ta protegi y semper tur mal tempo a desvia. Sinembargo awe dialuna of diamars nos lo por haya mas informacion kico lo bay pasa. E mal tempo te cu awe dialuna ainda ta leu y lo mester keda wordo vigila esaki di cerca. Si e mal tempo sigui su curso, nos lo por haya awacero diabierna marduga.

## Fraccion di MEP:

# Hulanda ta meti den e deal di Refineria

Hulanda tin un papel crucial di hunga den Reino, e asina yama "waarborgfunctie". Den e rol aki Hulanda mester tuma accion prome cu cosnan bay robez den paisnan den Reino.

Pa loke ta trata e deal di CITGO mester corda cu Hulanda ta hincá den tur esaki. No ta por nada Mike Eman a compaña Rey Willem Alexander y Reina Maxima pa Venezuela. No ta por nada Hulanda a aproba e relacion entre Mike Eman y Kiko Gomez. Y no ta por nada embahador Hulandes den Reino a compaña Mike Eman den henter e proceso aki na Venezuela.

E papel cu CAFT ta hungando tambe ta mustra den e direccion aki. CAFT tambe ta aproba di esaki.

No ta por nada e proyecto di pone pipa di gas di Venezuela pa Aruba ta bay pa un compania Hulandes. Caminda companianan Hulandes ta, Hulanda ta duna proteccion. Y no ta interesa Hulanda si e refineria ta causa polucion, ni si e ta pone Aruba den riesgonan financiero grandi.
Si Hulanda tabata realmente preocupa pa Aruba, lo bo a tende di nan caba.



Pues esnan cu kere cu Hulanda lo mete pa para e deal aki, lubida. Hulanda ta meti den tur e deal aki.

## UN EVALUACION DI NOS TURISMO: E CRISIS GRANDI DEN NOS TURISMO!

### TURISMO Y CULTURA

Si mi mester kere noticianan den prensa, aki na Aruba pa dos dia largo nos tabatin suerte y nos tabata super feliz. No tabata referi na e suerte y e felicidad di e 40 trahadornan di casino kendenan recientemente a perde nan trabao den e casino di Hotel Occidental y sigur ta cu tampoco tabata kier meen e suerte di e 100 trahadornan di Valero, kendenan for di dia 24 di September ta riba caya sin ningun pago di Valero. Por cierto, mucho menos tabata kier meen e suerte y e felicidad di e tantisimo con-ciudadanonan riba Aruba, kendenan no sa kico nan lo mester cumpra cu nan ultimo debchinan, esta sea cuminda, awa of electricidad.

E ORGANIZACION MUNDIAL "UNWTO" Ora cu cosnan ta bay super malo cu turismo riba Aruba, e ora ey – den bista di e gobierno y e minister di turismo – lo tin solamente un solucion efectivo pa drecha cos: bo ta organiza cu speed di Speedy Gonzalez un conferencia internacional grandi y di mes bo ta invita e "UNWTO" - United Nations World Tourism Organization – y otro nombernan grandi y conoci manera UNESCO pa e conferencia aki; claro cu bo ta keda manda tur sorto di bunita mensahenan pa e comunidad di Aruba, y - pa no lubida – tambe pa e autoridadnan y prensa Hulandes, pa na un manera bibo y astuto crea e impresion cu cosnan ta bayendo fantasticamente bon riba Aruba! Riba dianan 13 y 14 di September Aruba tabata tin e gran honor pa scucha e sabidurianan di un tal Taleb Rafai, orador principal durante e "Happiness 360 World Tourism Day"-Conference den Renaissance Convention Center aki na Aruba. E meneer Taleb Rafai aki, kende ta e secretario-general di e UNWTO menciona mas ariba, tabata tin un bunita palabra di elogio pa Aruba; sigui lesa!

UN SONRISA, SUERTE, FELICIDAD Y SATISFACCION.

E meneer Taleb Rafai aki mester a biaha un bon distancia pa bin siña nos aki na Aruba cu un sonrisa riba bo cara ta significa cu bo ta satisfecho y contento, cu felicidad ta ocasiona un sonrisa riba bo cara y cu e sonrisa ey na su turno ta demostra bo satisfaccion!

Wel, wel; eseynan di berdad ta sabiduria- y lesnan asombroso y sensacional! Bo no ta haya cu di berdad Aruba tabata tin masha hopi suerte cu e meneer Rafai aki a bini Aruba? Filosoficamente Rafai ta bisa: " Felicidad ta un manera di pensa", y

"cu e pensamento ey turismo y cultura mester wordo integra".

Dispensami, mijnheer Rafai, pero si t'asina bo ta razona, ta claro cu no ta resta net nada di ningun relacion of conexion entre turismo y cultura. Mi mester kere cu un sonrisa ta conduci na satisfaccion, cu na su turno ta hibami na felicidad y p'esey nos mester integra turismo y cultura?? Ki idioma esey ta? Ki clase di sabiduria y disparate e secretario general di UNTO ta pronuncia?? Nan ta parce un "stand-up comedy"! Gran disparate y nonsense!

Pero esey no ta tur! E tal Taleb Rafay a bini Aruba pa pone Pueblo Arubano kere cu Aruba ta canando dilanti riba tereno di integracion di turismo y cultura.

Lamentablemente no solamente mi mester cualifica esaki como disparate, pero pior ainda como mentiranan flagrante.

TURISMO Y CULTURA

Por supuesto turismo y cultura ta bay man den man cu otro, pero esey no ta nada nobo. Esey no ta un descubrimento nobo di Taleb Rafai, ni di minister Otmar Oduber; semper esey tabata asina! Minister Otmar Oduber a descubri e solucion pa e turismo cu ta bayendo atras rapidamente, y ta bisa:

"INTEGRACION DI TURISMO Y CULTURA TA E FUTURO"

Mi ta ripiti: un disparate y un nonsense! Turismo, cultura y naturaleza semper tabata relaciona cu otro, pero nunca nos aki na Aruba a haci algo cu esaki; di otro banda nos no tin mucho di ofrece tampoco riba e tereno aki. Aruba mester a percura pa entretenimento y "gezelligheid" pa motibo di e simpel hecho cu nos no tin mucho di ofrece na cultura y naturaleza, manera Cuba, Colombia, Jamaica, Mexico y Republica Dominicana. Pero ta di lamenta cu aki na Aruba nos no ta haci uso di e posibilidadnan di entretenimento y bon ambiente, manera shownan cu mariachi, musica di salsa, shownan di flamenco y tango, ni di e talentonan y e orkestanan di Arubaanse Muziekschool den Cas di Cultura. Laga nos ta honesto cu nos mes y admiti cu na Aruba no tin bastante cos pa haci, no tin bastante entretenimento y bon ambiente; mester por bin mas "gezelligheid" y entretenimento pa nos turistanan, y den e ultimo 7 añanan minister Otmar Oduber no a haci nada al respeto. Den e luna di September aki ta parce cu no tin bida riba Aruba, bo no weita e turistanan y Caya Betico Croes ta muribundo! CUBAUnda e turistanan aki a keda? Nan ta na Cuba! Imaginabo: 120 vuelo diario for di 8 ciudad grandi na Merca, di cual 20 vuelo rumbo Habana, Cuba!

Y awor minister Otmar Oduber ta bini cu integracion di turismo y cultura!

Minister Oduber, esey ta mucho poco y mucho laat!!

TURISMO DI ARUBA TA COMPLETAMENTE NA WERKI Y TA ABO TA RESPONSABEL PA ESEY! 7 AÑA DI MAL MANEHO ("WANBELEID");

TRISTO Y ESCANDALOSO, UN BERGUENZA

!!Remigio A.R. Wever, ex-director ATA

## Insolito…

# Chupacabranan tabata elogia Dowers pa cu dos detencion den caso Wayaca

### Ki bal klap man pa Dowers, si e dama Chines no por haya su bida bek?

Diasabra mainta a habri cu varios Chubacabra di Arthur a cuminza grita, elogia, klap man y felicita e minister pa 'bon trabao'. Nos corant a keda totalmente asombra, con e chupacabranan por tabata celebra e hecho cu dos detencion a cay, pero na mes momento nan a lubida cu e dama Chines Sasha, a perde su bida y nunca mas ta haya su bida.

Con feliz nos por ta? Di por a gara algun sospechoso? Pues mañan atrobe por sigui tuma lugar mas matanza den nos pais? Y Arthur Dowers ta haci bon trabao ora e gara e asesinonan?
Esaki ta un mentalidad putri! Aki no tin nada pa duna elogio na Arthur Dowers! Bao di su maneho, Aruba a bay di malo pa pior!
Tur hende ta cana arma y ta manera un "wild wild west"! Ademas di e caso Wayaca, tin como 10 otro caso di asesinato cu a tuma lugar, unda te cu awe no a detene e culpabelnan. E culpabelnan ta canando liber den nos comunidad keto bay.

Pues, nos ta repudia tur e chupacabranan cu a grita di alegria, pasobra hamas y nunca bo por ta alegre, ora cu otro famia nan ser keri a wordo ranca for di nan. Arthur ta e gran culpabel, pasobra bao di su maneho, e circulacion di arma di candela na Aruba a aumenta 100x.

## BAN UNI P'E CAUSA AKI



MARCHA NACIONAL
**PA NOS SIGURIDAD**

**DIAHUEBS**
**29**
**SEPTEMBER**
**4:00 PM**

**Lugar di encuentro: Postkantoor Playa**
**Ruta: direccion Cocolishi**

**NOS KIER NOS SIGURIDAD BEK!**

## 15 TIPS PA VIGILANCIA CIVIL

1. PONE NUMBER DI POLIS, 100, DEN BO CELULAR.
2. PERCURA PA BO TIN NUMBER DI CELULAR OF TELEFON DI BO BISIÑA(NAN) DEN BO CELULAR.
3. PALABRA UN CADENA DI TELEFON. PUES SEQUENCIA DI KENDE TA YAMA KENDE. TAMBE POR CREA UN 'GROUPCHAT' DI BISIÑANAN DEN BARIO.
4. SI BO WAK HENDE STRAÑO OF SCUCHA ALGO STRAÑO AVISA POLIS Y BO BISIÑA(NAN).
5. CANA NA PARTI VISIBEL SO DEN BO BARIO (NO PASA P.E. DEN MONDI OF HANCHI SCUR OF CUALKIER 'SHORT-CUT').
6. ORA BO SALI FOR DI CAS OF JEGA CAS PONE ATENCION SI TIN HENDE STRAÑO BANDA DI BO CAS.
7. SI E CURA DI CAS TA HABRI/SERA AUTOMATICO. ORA DI SALI -DRENTA AUTO -LOCK E -DESPUES HABRI E PORTA. ORA DI JEGA -LAGA E PORTA SERA -DESPUES BAHA FOR DI AUTO.
8. DEN DIA PALABRA ENTRE BISIÑA KEN TA NA CAS, PA POR TIRA UN BISTA RIBA E OTRO CASNAN.
9. LAGA UN RADIO SENDI DEN CAS ORA NO TIN HENDE NA CAS.
10. SI BO TA SINTA DILANTI (OF PATRAS) NA CAS, SERA E PORTA Y BENTANA NA BANDA Y PATRAS (OF DILANTI) DI CAS.
11. SI BO TA DEN KAMBER, SERA TUR OTRO PORTA Y BENTANA DI E CAS.
12. NO LAGA NADA DI VALOR, FINANCIERO OF SENTIMENTAL, DEN VISTA, SEA DEN AUTO OF NA CAS.
13. ANOCHI LAGA UN LUZ SENDI PADEN SIGUR (Y PAFOR SI NO TA MUCHO GASTO).
14. ANOCHI DRUMI CU UN 'FLASHLIGHT' BANDA DI BO CAMA.
15. PALABRA UN CADENA DI VIGILANCIA DEN BARIO. PUES KEN CU KEN, NA KI HORARIO, POR CANA ROND 'DOS-DOS' DEN BARIO.



**BO SIGURIDAD**
**TA UN OBLIGACION FUNDAMENTAL DI GOBIERNO!**

## Oppositieleider van de MEP, mr. Evelyn Wever - Croes:

# EINDELIJK DE HAND GELEGD OP DE CONTRACTEN

Oppositieleider Evelyn Wever-Croes heeft eindelijk de hand gelegd op de contracten inzake de heropening van de raffinaderij. Kabinet Mike Eman heeft een ontwerp-landsverordening naar de Staten gestuurd om de ministers te machtigen overeenkomsten aan te gaan, die al aangegaan zijn, terzake de heropening van de raffinaderij. De regering wil echter de onderliggende overeenkomsten niet aan de Statenleden geven, omdat ze 'vertrouwelijk' zouden zijn, doch heeft ze slechts ter inzage gelegd. Onder toezicht van twee onbeedigde adviseurs van minister de Meza, mochten Statenleden deze documenten inzien. Dit is natuurlijk niet voldoende om de contracten grondig te bestuderen, en is bovendien onwaardig om op deze wijze met Statenleden om te gaan

Bovendien is te weinig tijd gegund aan de Statenleden om zich deugdelijk voor te bereiden. De ontwerplandsverordening is afgelopen dinsdag ingediend bij de Staten, en het openbaar debat staat gepland voor aanstaande maandag, korter dan een week dus!

De leiders van de oppositiefracties MEP en PDR samen met onafhankelijk lid Lopez-Tromp hebben zelfs de Gouverneur verzocht om te bemiddelen. Vergeefs.

Vrijdag middag kondigde MEP-leider Evelyn Wever-Croes aan eindelijk de hand te hebben gelegd op de contracten. Zij heeft deze niet via officiele kanalen ontvangen, maar in haar brievenbus. "Hoe het ook zij, ik bedank die persoon die wel heeft ingezien dat de wijze waarop ministers Eman en de Meza, en vooral Statenvoorzitter Wyatt-Ras hiermee zijn omgegaan, niet door de beugel kan.

ZWARTE PAGINA IN DE GESCHIEDENIS VAN DE DEMOCRATIE

Ik heb snel een blik geworpen op de contracten. Ik zie geen vertrouwelijke aspecten aan de contracten. Er is dus geen reden om deze voor Statenleden achter te houden. Ik lees zelfs in een van de contracten dat het vertrouwelijkheidsbeding niet wordt geschonden indien de Staten van Aruba de informatie krijgt. Wat dit wel bewijst is dat ministers Eman en de Meza, alsook Statenvoorzitter Wyatt-Ras hiermee de zwartste pagina hebben geschreven in de geschiedenis van de democratie van ons Land. Wat zij hebben gedaan, wordt hun heel kwalijk genomen.

In de komende uren zullen wij de contracten, samen met onze adviseurs, doornemen. Ik maak mij zorgen om de financiele consequenties van deze 'deal', waarom het CAFT niet om advies is gevraagd, met name blootstelling aan garanties in de toekomst. Ik maak mij ook zorgen om de milieu aspecten, hoeveel is gevrijwaard



aan milieu claims, en aan welke milieu normen moet Citgo zich gaan houden als wij in Aruba nog geen deugdelijke milieu-wetgeving hebben. Ik maak mij zorgen dat nu het Land eindelijk de distributie van benzine, diesel en jet-fuel in handen gaat krijgen, de regering dit meteen wil doorverkopen aan een (onbekende) 'derde'.

GEMENGDE GEVOELENS

Ik heb gemengde gevoelens ten aanzien van deze deal. Ik wil ook graag zien dat de economie van ons land wordt gestimuleerd met een andere economische pijler, want het toerisme kan het niet meer alleen aan. Ik wil ook graag zien dat de werkloosheid m.n. onder jongeren wordt verlaagd door de nieuwe arbeidsplekken die hiermee ontstaan, al zijn het 'maar' 700 lokalen vis-à-vis 2300 die uit het buitenland moeten worden aangetrokken, want 700 vaders en moeders die nu hier wonen en nu werkloos zijn, kunnen een baan krijgen. Maar de vraag is: ten koste van wat, van hoeveel? Is er wel een goede kosten-baten-analyse gedaan van de voor- en nadelen uit deze deal? Ik vrees van niet. Vandaar mijn gemengde gevoelens.

## Lider di UPP, drs. Booshi Wever:

# Falta di transparencia y wega politico pa loke ta e reapertura di e refineria!




### *Esaki ta causa hopi pregunta, incertidumbre y dudanan ainda riba e ventahanan real pa Aruba*

Fin di 2015 y durante 2016, na varios ocasion, UPP a urgi na Parlamento di Aruba pa exigi for di gobierno pa trata e posibel reapertura di e refineria den un forma transparente, particularmente pa loke ta trata e acuerdo. Mientras cu fin di aña pasa y na Mei ultimo nos politiconan, tanto esnan den gobierno y den Parlamento, incluso miembronan di oposicion, tabata “claim” e bon noticia aki como un logro di nan partido y a perde tempo valioso pa pleita ta di ken e logro aki ta, hopi aspecto a keda sin claridad, te awo cu e ley a bin Parlamento pa trata.

UPP a mustra caba na 2015 cu nos no tin problema na duna reconocimento na tur esnan cu a haci nan empeño pa logra habri e refineria. Apesar cu UPP su pensamento tabata ta cu e refineria riba su mes a pasa su tempo aki na Aruba y cu mester a pensa den algo mas sostenibel industrialmente, UPP a apoya un posibel reapertura, meramente for di e pensamento cu esaki por yuda Aruba su finanzas publico, e situacion financiero-economico cu Aruba ta aden. E ultimo aki, causa pa un gobierno cu no tabata sa con pa fiha su prioridadnan. Pues mas bien pa yuda alivia e situacion bao cual nos pueblo tabata y ta pasando aden y cu un menaza di mas medida.

UPP a urgi si, pa wak bon ki deal ta cera cu Valero, CITGO/PDVSA y cu Gobierno Venezolano. UPP a pidi pa e transparencia necesario pa asina nos por wak si e deal aki realmente ta conveni Aruba. UPP a bisa tambe cu por mira un menosprecio grandi pa nos Parlamento. Nos por a scucha splicacion di Mike de Meza, dicon na Venezuela si e acuerdo mester bay Asamblea Nacional prome, mientras cu na Aruba a scoge pa haci tur e dealnan prome y despues ora cu e acuerdonan wordo firma, nan ta bay Parlamento. Pues “mosterd na de maaltijd”. Mientras cu Parlamento a acepta esaki, nos por mira cu awe Raad van Advies ta bisa otro. Esta cu apesar cu gobierno ta acerca Parlamento pa un “machtiging” (apoderacion), pa por cera e contractnan cu tur esnan involvi, nos ta papia aki caba di un “fait a compli”, pues un “done deal”, un “mosterd na de maaltijd”. Loke Raad van Advies ta bisa ta, cu aki defacto ta pidi Parlamento pa un “bekrachtiging” (confirmacion, sosten) pa loke a wordo cera caba.
Por bisa cu Raad van Advies ta puntra kico ta e caracter legal di e apoderacion cu gobierno ta pidi Parlamento, awor cu ya tur cos ta firma caba. Pues henter e asunto di reapertura lo bolbe bay bira un spetaculo politico, cu a cuminsa caba cu e issue di “ter inzage”. Raad van Advies ta mustra cu nos ley di Comptabilidad no ta traha ni basa di e aspecto di pidi un apoderacion despues cu ya caba e negosacionnan cu tur partido a wordo hiba y estableci. E forma corecto ta cu mester a bin Parlamento prome y pidi apoderacion p'esaki.

Apesar cu e forma con gobierno y Presidente di Parlamento a trata Parlamentarionan di Pais Aruba dor di pone e documentonan, cu ta parti esencial di e ley cu lo wordo pasa, “ter inzage” . Apesar cu dos “watchdog” di gobierno, den teritorio di Parlamento ta wordo poni y cu por wordo considera como uno cu ta un insulto y no corecto, UPP ta bao di impresion cu ya caba for di algun tempo oposicion tabata tin e documentonan aki. Parlamentario di oposicion, sr. Glenbert Croes, a laga sa cu cualkier sea e contenido di contratonan, e posicion di nan como oposicion ta na fabor di reapertura di e refineria. Apesar cu esaki ta un “blender” y no un refineria. Tambe a enfatiza cu e contrato aki a lo menos ta mihor cu esun di Coastal. Pues di e manera aki ta duna muestra di sea ta bolbe bay yuda Gobierno sin mas y laga di pensa riba nos comunidad, pero pa pensa riba e siguiente eleccion. Pues




no ta para keto realmente kico por ta beneficio pa nos pais, tanto pa loke ta su finanzas publico, e mercado laboral, medio ambiente y salud di e pueblo aki. Tur hende, incluso oposicion, a priminti pueblo un refineria completo y no coffemaker of un blender di segunda calidad.

Tur hende parce di ta cla pa sostene e apertura di e blender aki, pero no ta parando keto na e desaroyonan na nos pais ruman, Corsou, unda cu posiblemente un compania Chines lo ta willing pa hinca placa pa drecha e refineria y mientras cu Corsou a para tur conversacion cu PDVSA riba un posibel extencion di e contrato p'e refineria, mirando cu nan no tin e capital necesario pa inyecta.
Mientras cu tur atencion ta concentra riba e acuerdo cu tin awor aki cu CITGO/PDVSA, kico ta e otro acuerdonan cu tin cu por ehempel cu Valero? Kico Aruba mester a entrega pa por a haya e facilidadnan bek? Preguntanan cu tin cu pa UPP no ta cla ainda. Preguntanan cu mester wordo contesta, door di haci e acuerdonan publico. Y asina nos por menciona mas di e inquietudnan cu ta existi, pero cu parce atrobe lo wordo pasa den Parlamento sin mas. Comprometiendo Aruba pa hopi aña atrobe na merced di un multinacional.

# Politiconan solitario ta decepciona nan votadornan

Keto bay nos ta haya masha hopi reaccion na nos redaccion, cu ta bay riba parlamentarionan cu nunca ta gusta papia. Parlamentarionan cu den e ultimo 3 pa 4 añanan, nunca a gusta coy un pen pa skirbi un artikel y nunca no a gusta coy microfono pa asina papia cu pueblo.

E parlamentarionan aki, ta biba den un mundo solitario, eenzaam, unda cu nan no kier papia riba ningun topico, pa evita di wordo critica. Na final di dia nos ta punra nos mes: Kico kier meen ser un politico? Un politico ta bay campaña unda e ta pidi pueblo voto. Ora e haya e votonan aki, ta su deber di traha y representa pueblo.
Esaki no significa cu bo mester viaha solamente, subi avion y bay keiro cada rato! Esey no ta loke bo votadornan a proyecta den bo. Nan a proyect den bo un ‘macho man’ cu no tin miedo pa reto, cu no tin miedo pa debati idea! Te hasta tin politico cu ta vota pa leynan den Parlamento, sin nunca a debati riba riba e tema y ni sikiera den parlamento mes nan a pidi palabra, pero solamente a vota! Unda nos ta bay?

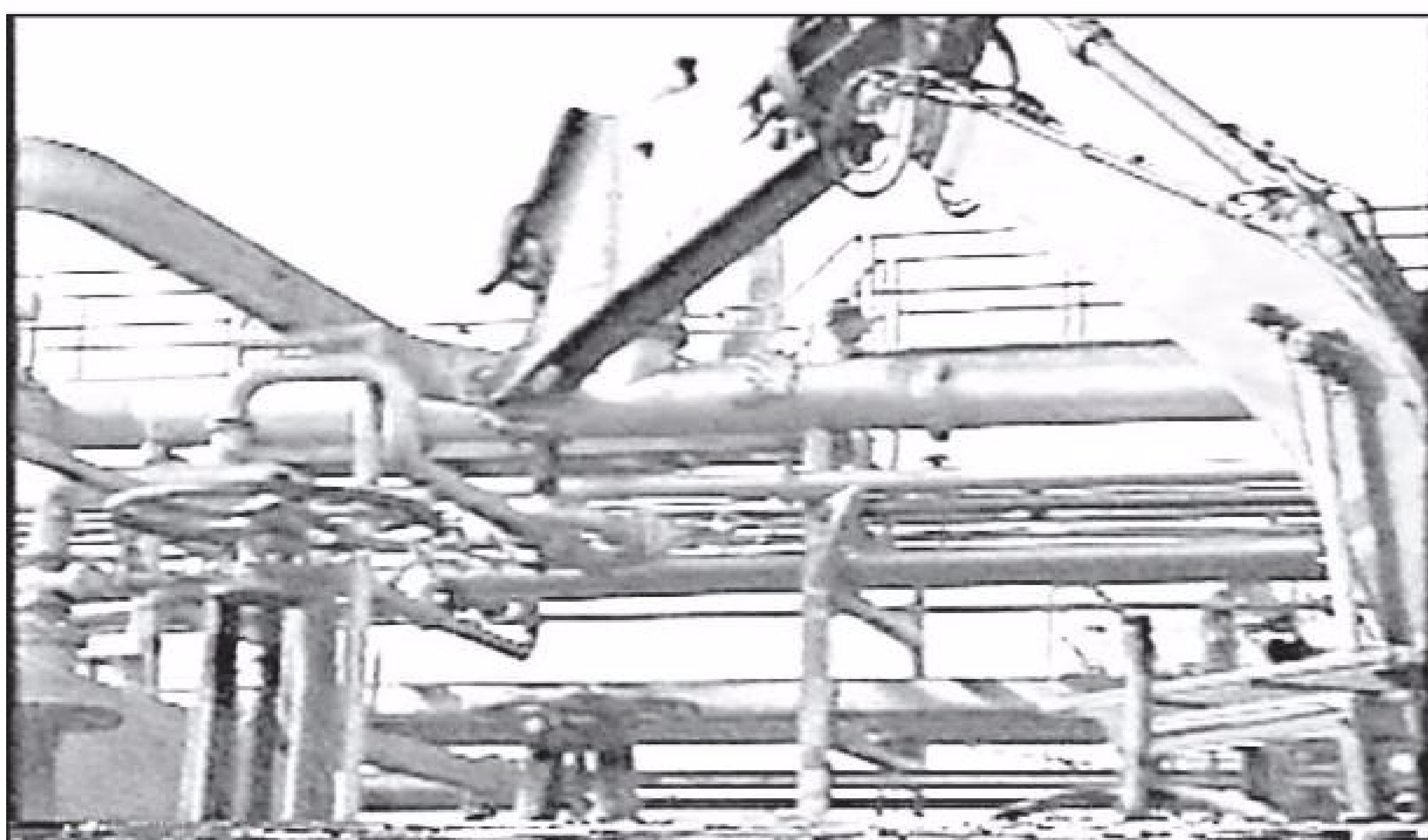
Kico ta loke kier hustifica? Cu politica a bira moderno? Cu politica di silencio ta loke ta na moda? Nos ta haya e politica di silencio ta un bofta den cara di politica! Loke politiconan mester comprende: Sea bo ta, of no ta! Bo no por ta mitad! Nos ta spera cu e mensahenan cu ta yega na nos redaccion por yega tambe na pueblo di Aruba.

Pueblo mes mester evalua e politiconan solitario, eenzaam, cu no kier debati riba nada.

# Si e ley no pasa, AVP ta bay desmantela e refineria mesora!

Den seno di AVP semper nan tabata realmente contra e refineria. AVP ta conoci pa a purba desmantela e refineria, no un biaha sino dos biaha. E famia Eman ta conoci como esnan tras di kier elimina e refineria for di mapa di Aruba.

Na aña 1989 nan a cuminsa corta e tubonan caba. Ta pueblo a core cu nan y manda nan cas cu a logra scapa e refineria. Si MEP no a drenta gobierno na 1989, awor Aruba lo no tin refineria.


Recordando Gabinete Eman na 1988

Na aña 2016 nos ta den e mesun situacion. AVP a cuminsa desmantela caba. Valero mes a anuncia esey. AVP a parti e bolo caba di desmantelacion. P'esey awe tin hende tristo cu nan ta perde nan "bolo".

Pero no equiboca. Mike Eman ta CONTRA e refineria. Semper e tabata! E refineria ta stroba su vision absurdo GREEN. Ningun hende por tum'e na serio mas den henter mundo ora e bay papia di su green fluff. Hasta Paris el'a bay firma acuerdonan cu ta stroba un refineria na Aruba. E realidad ta cu si e refineria habri, esaki ta ridiculiza Mike Eman den henter mundo!

Si e ley no pasa Parlamento e siman aki, Mike Eman y AVP lo cuminsa desmantela mesora. Y e ora ey si nos lo no tin refineria nunca mas na Aruba!

# Dos detencion den caso di Wayaca 67 unda cu un dama Chines a perde su bida

Dia 13 di September tabata un dia hopi tenso pa diferente persona na Aruba. Den careda di 1'or di merdia na Wayaca 67 un persona a ser tira. Mesora un team special cu a keda lanta y a cuminsa cu investigacion. A busca tur escenario na e sitio e momento ey. No ta na e cas so a haci investigacion, pero tambe na veld di Sportboys unda cu e auto di e victima a keda atras.

Ministerio Publico y Cuerpo Policial a pone un team special yama TGO, consistiendo di diferente policial pa haci e trabaonan di investigacion mas efectivo. Diasabra ultimo Cuerpo Policial a yama un conferencia di prensa unda cu dos detencion a cay. Hoofdofficier Erick Olthof tambe tabata presente na Centro di Husticia na Sta. Cruz. Nan a duna un splicacion riba e detencion. Ta trata aki di dos detencion cu a tuma lugar den oranan di anochi . Tambe taba tatin diferente huiszoeking cu a tuma lugar, pero e resultado riba esaki hoofdofficier no a desea di divulga debi cu ainda tin investigacion andando den e parti ey. Hoofdofficier Erick Olthof ta duna di conoce cu esnan deteni ta un Chines y un Boneriano . Un di nan lo a tira, pero actualmente e investigacion ta den proceso pa asina saca afor cua di nan dos ta e persona cu a tira e dama den su cas. Di momento cu e situacion a pasa e grupo di TGO a cuminsa traha mesora riba e caso y a traha hopi duro pa asina trece un resultado positivo pa comunidad di Aruba.

Hoofdofficier ta kere tanto polis como Ministerio Publico a haci tremendo trabao den e investigacion aki pa asina logra yega na e dos detenidonan aki. Na e momentonan aki sospechosonan principal den henter e caso aki ta deteni. Tambe Ministerio Publico ta yama danki na comunidad di Aruba cu a percura di duna tipsnan valido na Cuerpo Policial.




Alto Mando Dolfi Richardson ta sumamente orguyoso y ta gradici tur e departamentonan di polis cu a forma parti di e investigacion aki. Tambe na tur ayudo cu Cuerpo Policial a haya internacionalmente tambe riba e caso aki pa asina demostra cu hunto nos ta logra y combati tur caso malo cu por existi. A demostra cu na momento cu Cuerpo Policial tin mester di ayudo, ta haci uso di tur medio posibel pa asina trece solucion pa e diferente casonan cu ta presenta .

Cuerpo policial ta e organo cu ta compromete su mes pa e comunidad di Aruba ta biba den un trankilidad riba nos pais. Alto mando Dolfi Richerdson ta felicita y gradici tur colega cu a participa y dedica nan mes pa soluciona e caso serio aki.

# TEDxAruba Viewing Event na Den Haag a resulta un exito grandi








Den Haag – E TEDxAruba Viewing Event cu Gabinete di Aruba a organiza diabierna 23 di September a resulta den un exito grandi. Un sala cu mas di cien persona a bin scucha e oradornan interesante cu TEDxAruba Viewing Event a trece padilanti.

Esaki ta e motibo pakico Minister Plenipotenciario a cuminsa su discurso cu un entusiasmo grandi na e publico cu a acepta e invitacion pa atende e evento aki. E mandatario a cuminsa na bisa cu e Viewing Event na Den Haag ta forma parti di mas evento asina na diferente localidad, principalmente na embahadanan di Reino na paisnan Norte y Sur Americano. Pero tambe na Brussel tin un Viewing Event ta tuma lugar. 'E Viewing Event ta un reconocimento cu TEDxAruba ta un plataforma pa inspiracion y innovacion. Pero tambe ta confirma cu Aruba ta cana dilanti riba sostenibilidad, basa riba un vision cu ta contene inclusion social, transicion di energia, innovacion y un dosis di haci loke bo ta papia,' asina sr. Boekhoudt a bisa.

E mandatario a menciona cu e vision pa haci di Aruba e isla mas sostenibel den Caribe ta exigi curashi, determinacion y perseverancia pa carga un vision asina grandi, como un isla asina chikito. 'Aruba ta agradecido cu e aporte di hopi partnernan internacional, manera TNO, Philips, Nacionnan Uni, The Carbon War Room y Rocky Mountain Institute pa realiza e vision aki. Pero e parti mas importante den esaki ta e habilidad di Gobierno pa crea concientimento bao di e pueblo di Aruba. Nos por mira cu ainda nos mester sigui cu e pensamento aki pa convence un parti di e pueblo cu e transicion pa un sociedad sostenibel lo mester mira "a way of life", segun minister Boekhoudt.

Sr. Boekhoudt a bisa den su discurso di ta curioso pa tende kico e oradornan lo trece dilanti durante di nan presentacion cu e aña aki tin en tema What If…? Pero e mandatario a bisa cu e evento na Den Haag ta interesante riba su mes, pa motibo cu CEO di Ibis Power Alexander Suma lo tene un "talk' y cu e programa por conta cu Geert Kooistra como moderador.

E mandatario a termina su discurso cu palabra di aprecio pa e team di Gabinete di Aruba y ATA Europa cu a yuda na organiza e Viewing Event na Den Haag. Na final di e programa Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt a haci entrega di un regalo na Alexander Suma y Geert Kooistra como aprecio pa nan contribucion na e Viewing Event.

### Na Barcadera:

# Accidente frontal poco pabao di Young Fellow Bar







Diasabra marduga algo prome cu 1'or varios unidad di polis a ser manda cu urgencia, pabao di Young Fellow Bar. Tabata trata di un accdidente basta serio.

Na yegada polis a topa cu dos auto cu a dal frontal. un Toyota Yaris y un Chevrolet Optra.

E ocupante di e Chevrolet pa un of otro motibo a sali di su auto despues di e impacto y bay drumi na banda di caminda. Chauffeur di e Yaris tabata pega y tabata sclama di dolor y tabata pidi e agente pa pura cu e ambulance.

Brandweer a wordo pidi pa asina yuda saca chauffeur di e Yaris. Segun version na e sitio, e accidente a sosode na momento cu un cacho a subi caminda, poniendo un di e chauffeurnan maniobra y dal contra trafico contrario. Ambos ocupante a ser transporta pa hospital.

## Rene Herde ta sigui cu su manipulacion y mentiranan:

# Durante 2 aña sigui nos pais no a dal un stap dilanti pa loke ta crecemento economico

Cu pais Aruba desde añanan caba conoce un partido politico mentiroso y manipulador, esey no ta ningun secreto mas. Esaki nos por a mira siman pasa atrobe ora cu e lider di fraccion di AVP, Rene Herde a toca e temanan di deficit financiero y crecemento economico di pais Aruba, dunando pueblo e informacion mentiroso cu Gabinete Eman a haci un tremendo trabao riba tereno di finanzas publico y economia durante e ultimo 7 añanan. Sinembargo e mentira di mas grandi cu el'a trece padilanti ta cu nos pais despues di 2018 - pa prome vez desde Status Aparte - lo conoce un surplus den su presupuesto. Anto riba dje e tin e curashi di declara cu nan lo bay yega na e surplus aki sin cu nan a tuma medidanan contra pueblo, lubidando con Gabinete Eman a aumenta e primanan di AOV, AZV, no a elimina e BBO pero a aumenta esaki cu 2% (BAZV), a hisa e edad di pensioen te 65 aña, a elimina Inflatiecorrectie, a cobra pa piki sushi y pa parkeer auto, a corta den subsidio di e fundacionnan, a aumenta tarifa di coriente, prijs di gasolin, a pluma e turistanan cu taxnan exorbitante etc.

### Surplusnan di Gabinete Oduber

Hecho ta Rene Herde kier ignora completamente e 8 añanan di e bon gobernacion di Gabinete Oduber, caminda nos pais a registra na 2 ocasion surplusnan den su presupuesto, esta na 2003, un surplus di 4.8% y na 2008, un surplus di 1.0%. Increibel con e mentiroso aki kier sigui manipula mente di pueblo! Alavez Rene Herde kier duna e impresion cu ta algo hopi excepcional su gobierno a haci durante e ultimo añanan, caminda supuestamente nan a reduci e deficit drasticamente, lubidando di splica pueblo cu su gobierno a hereda for di Gabinete Oduber un deficit di apenas -3.6% na 2009 y cu ta danki na AVP e deficitnan a crece te yega na un record di -9.8% na 2012. Locual e no ta splica pueblo tambe ta cu na 2015, esta despues di 6 aña ainda nos pais ta pega cu un deficit substancial di -4.2%, pues un deficit hopi mas halto cu su gobierno di AVP a hereda for di Gabinete Oduber. Y tur e deficitnan aki a yuda na aumenta e Megadebe hamas visto den historia di nos pais.

| DEFICT / SURPLUS (%) | |
|---|---|
| 2002 | -2.1 |
| **2003** | **4.8** |
| 2004 | -8.9 |
| 2005 | -3.0 |
| 2006 | -2.8 |
| 2007 | -1.5 |
| **2008** | **1.0** |
| 2009 | -3.6 |
| 2010 | -4.4 |
| 2011 | -7.1 |
| 2012 | -9.8 |
| 2013 | -7.2 |
| 2014 | -8.6 |
| 2015 | -4.2 |

### Revision di GDP real

Pa loke ta e crecemento economico (GDP real) ta parce cu Rene Herde den su ignorancia ta sinta gaba su gobierno pero e no a lesa e ultimo publicacion di Banco Central, caminda nan a 'downgrade' e cifra di crecemento economico di 2015. Banco Central a haci un revision di su cifra, caminda na prome instante nan a publica cu e crecemento economico na 2015 tabata apenas 0.1% y despues di revision e crecemento a resulta negativo, esta di -0.5% (un reduccion cu 0.6%!). Tambe Banco Central a 'downgrade' e cifra di crecemento economico di 2016, caminda na april di e aña aki nan a premira cu esaki lo ta 1.1% y pa 5 luna luna despues, esta na september den nan revision, esaki a resulta di ta apenas 0.4% (un reduccion cu 0.7%!).

### Politico di 'tira para'

Pues durante 2 aña sigui nos por mira cu nos pais no a dal un stap dilanti pa loke ta nos crecemento economico. Ta increibel cu nos tin un gobierno cu ta hincando miyones y miyones di florin den proyectonan cu no tin ningun prioridad y tambe den conferencianan green, den viahenan rond mundo pa bende Aruba como un 'Hub' pa resto di mundo, pero cu tur e malgastamento di placa aki no a cristaliza den un crecemento substancial di nos economia. Pues lo ta bon pa e politico di 'tira para', esta Rene Herde cuminsa haci uso di su inteligencia y cuminsa analiza e cifranan di Banco Central y pa despues sikiera e por substancia tur su ponencia y gabamentonan manipula y mentiroso cu cifranan obhetivo di un instituto imparcial.

---

**Baseball ta di luto**

# Jose Fernandez, un di e mihor pitchernan di Mayor League Baseball di Miami Marlins a muri tragicamente

*E organizacion di Miami Marlins a keda devasta pa e noticia*

Diadomingo den ora di mainta, pitcher estelar di Miami Marlins a fayece inespera y tragicamente.

Fernández y dos otro hoben di alrededor 20 aña a wordo haya morto cerca di un boto di 10 meter cu a accidenta contra di algun baranca net na entrada di Miami Beach.

E boto completamente destrui a wordo haya pa Guarda Costa, gebolter riba e barancanan den awa. Mesora autoridadnan a manda diferente grupo na e sitio pa asina cuminza cu e trabao pa recupera e curpanan.

Un equipo di Bombero y Rescate di Miami-Dade a trece e cadavernan na canto mientras cu un otro a keda pega den e barancanan. Ariba e foto aki, por mira con e boto a keda, unda e pitcher tabata aden hunto cu dos otro hoben mas.

Segun un informante, cu no ta nada inusual cu botonan ta sali den ora di anochi pa bay pisca. E partido di baseball di diadomingo contra di Atlanta Braves a wordo cancela.

E pitcher tin 24 aña. E ta nativo di Santa Clara, Cuba. Na 2008, cu su 15 aña el'a laga Cuba pa bay Merca.



# TE KOOP

## Te koop vijf gebouwen op commerciele locaties (rechts op de hoofdweg )

Geweldige locaties: Canashito,Cumana, Oranjestad, Washington en Palm Beach ( Montserrat) voor Commerciële doeleinden te gebruiken!
Rechts op de hoofdweg waar uw bedrijf 24/7 wordt gezien.

1.Groot eigendomsterrein in Canashito.
Grootte is 1800m2: huis met een 3 kamers en 2 appartementen gelegen op de hoofdweg van Santa Cruz naar Oranjestad ( t.w. Caya Betico Croes). (Met view op de Hooiberg)
Gebouw staat rondom mooie residences.
**Prijs: awg. 350.000** (te onderhandelen!) Ver onder de executiewaarde!

2.Groot eigendomsterrein in Cumana (Morgenster )
Grootte terrein:1080 m2 op de hoofdweg Caya Betico Croes met bebouwde huis van 150 m2
**Vraagprijs: Awg. 395.000** (ook te huur)

3.GROO HUIS van 5 kamers en 2 appartementen in Oranjestad op de hoofdweg Grootte van het huis 237m2 Prijs awg 270000, diep onder executie - waarde

4.Huis in Oranjestad gelegen op een centrale locatie Caya Roland H. Lacle awg 295000,-

5. GROOT mooi huis met twee appartementen op de centrale weg in San Nicolas Dichtbij Eerste Hulp . Prijs is de executie – waarde= Awg 306000.

*Bel nu 569- 4343*

# Toyota Camry

No tin liek di azeta , motor ta para traha keto y e no ta bati crank ,transmision ta cambia keto , color di azeta ta normal , vehiculo no ta huma blanco ni preto , shocks ,bearing , cv joints , bol joints tur ta den bon condicion y stoel nan paden ta limpi



Call now 5694343 ; price awg 3500 fl

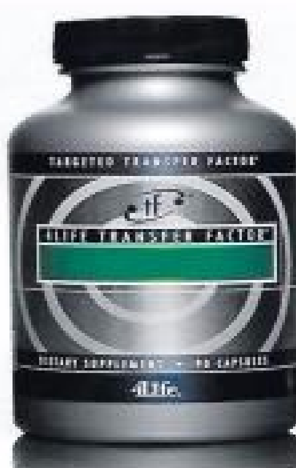
# Ta Busca Auto Yaris

**Bon condicion, airco y standard of preferibel automatic.**

**Call: 5694343**

# World Wide Quality Products

## Mal de parkinson y pa Alzehimer Demencia




Sube tus habilidades de concentrasion
Refuersa tu cerebro con mas oxigeno

Dirigido a mejorar la agudeza mental
Da al cerebo el impulso que necesita con un respaldo superior al systema inmune
Este reacciona contra los virus que causan inflamacion.
Incluye nutrientes conocidos por sus propiedades para mejorar la circulacion y oxigenacion del cerebro.

## Composicion :

Targeted transfer factor , combinacion exclusiva de vinpocetina , extracto de upersia serrata , lecitina de soya , N-acetil tirosina ,n-acetil cisteina , extracto de bacopa monnieri , extracto del balsamo de limon , extracto de ginkgo biloba , Magnesio 672mg.
Sugerido para :
Proporcionar agudeza mental
Habilidad para recordar y la concentracion
Mejorar la circulacion y la utilizacion del oxigeno del cerebro
Demencia
Aumentar el flujo sanguineo
Reparar neuronas cerebrales dañadas
Derrame cerebral
Aneurisma
Mal de Parkinson
Alzehimer

Uso : 3 capsulas diarias
Ingerir con 8 oz. De liquido 90 capsula.

**Jama awe mes : 5694343**

# Maduro Heavy Eq.N.V.

Piedra #5/#6-Grijs-Tur tipo di Santo

Coba Pos-Fundeshi-Haci Tereno Limpi

*·Puntra pa Special di Luna*

Tel:5851708/
Cel:5931608/5943207/5620331

Email: mheqnv@hotmail.com




# Oportunidad empresarial

# Attention!!!

Those of you interested in a New and Excited way of generating “Residual Income” in your spare-time and achieve a level of Financial Independance, here is a realistic option, becoming one of the next Entrepreneur of the New Economy, the Economy of the XXI Century. For introduction to this opportunity.



Please call 5694343

## Lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes:

# Presidente di Parlamento a faya Parlamento y pueblo di Aruba

Lider di MEP Evelyn Wever-Croes ta decepciona den e postura di e Presidente di Parlamento relaciona cu documentonan cu ta parti di e ley cu mester wordo trata den Parlamento otro siman.

E presidente ta bruha un cos cu otro. Locual e ta referi na dje ta documentonan informativo cu gobierno por pone "ter inzage" durante reunion publico. Den e caso aki no ta trata di documentonan informativo. Ta trata di contractnan cu ta wordo menciona den e ley, cu e ley ta referi na dje. Den e caso aki e contractnan ta parti integral di e leynan y pues gobierno mester duna Parlamento nan.

Keda sin duna Parlamento documentonan y stroba Parlamentarionan di haci nan trabao ta actonan castigabel y condenabel den un estado di derecho.

Mi ta lamenta cu e presidente di parlamento ta bruha cos asina djis pa defende gobierno. Su tarea no ta defende gobierno, su tarea ta defende parlamento. Ademas, e ta pasa awor pa un hende cu no sa su trabao y esey mi ta lamenta pasobra tempo MEP tabata den gobierno y e tabata presidente di parlamento si e tabata sa su trabao; acaso ta asina liher el'a lubida su trabao?

Mientras tanto mi a ricibi e documentonan, no via gobierno sino den mi brievenbus. Y den e documentonan no tin nada confidencial. Hasta tin autorizacion pa duna Parlamento nan! Bo no mester ta hurista pa compronde esey y e Presidente di Parlamento mes por a constata esey, sino e por a pidi conseho na Griffier cu si ta un hurista.
Sinembargo ta obvio cu e unico interes ta pa sigui instruccion di gobierno y di lider di fraccion di



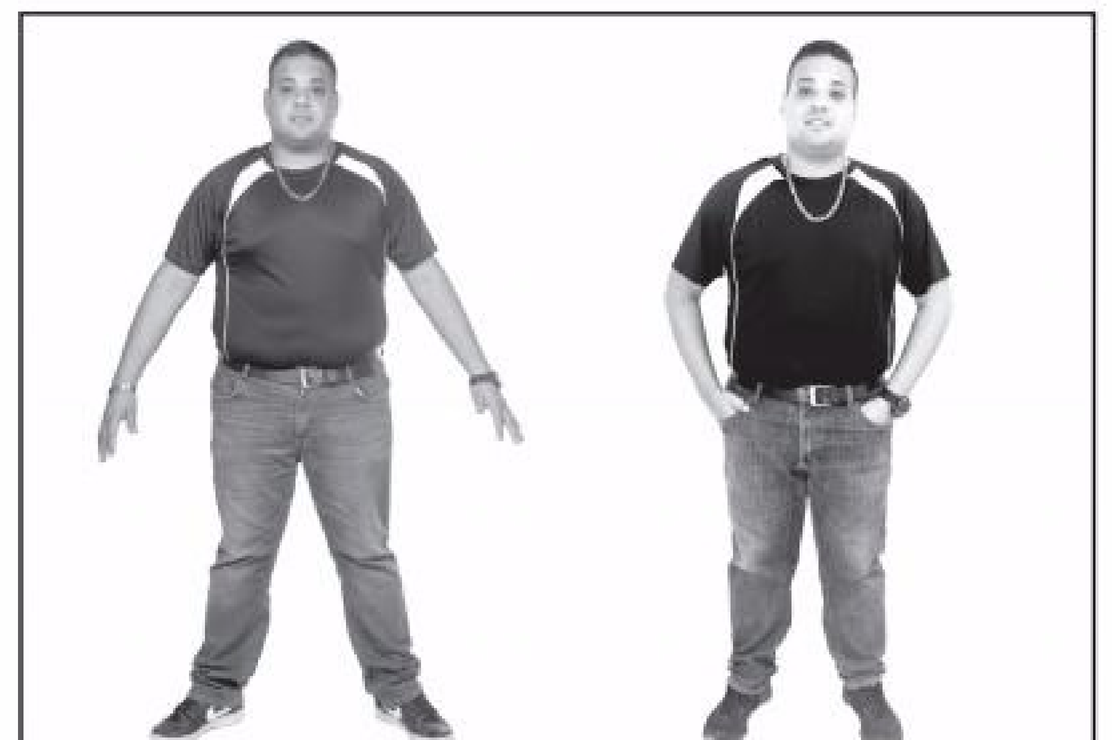
AVP. E no a actua den interes di Parlamento sino den interes di gobierno y di AVP so. Mi a keha esaki caba den henter Reino y mi lo sigui keha e dictadura aki den futuro tambe. Y mi ta lamenta pasobra mi a duna sra. Wyatt- Ras beneficio di duda, pero e Presidente di Parlamento aki a skirbi e pagina mas scur di historia di nos democracia. Y e consecuencianan, ta e mester bay biba cu nan.

# Rejuvenate Medi Spa su tratamento pa baha peso ta pa hende homber tambe

**Bon conoci como persona di radio TOP FM Lionel Dirksz a logra su meta di baha peso cu Rejuvenate Medi Spa**

Rejuvenate Medi Spa situa na Noord, ta sigui cu su servicio tanto pa e dama como cabayero pa baha di peso den forma natural.
E empresa aki, estableci pa 6 aña caba na Aruba, ta ofrece un variedad di servicio, pero nan a demostra caba di ta e lider den tratamentonan pa baha peso den e periodo relativamente cortico. Por medio di e tratamento di baha peso nan a yuda un cantidad grandi di persona logra nan meta pa ta den un estado saludabel. Hopi biaha aki na Aruba e hendenan ta mira riba Internet of television dietanan pa yuda un persona baha peso. Sinembargo hopi biaha ta fracasa pa motibo cu e ta un dieta diseña pa un otro tipo di cultura y mentalidad. E profesionalnan di Rejuvenate Medi Spa a diseña un tratamento cu productonan di consumo cu por wordo haya den supermercadonan na Aruba. Pero tambe e cliente ta haya guia di loke e mester come, cual ta e miho oranan pa come, y kico pa come na un fiesta of ora cu bo ta di vacacion.

Algun tempo atras Rejuvenate Medi Spa a scoge e periodista Farrah Boekhoudt como modelo y por a nota un diferencia positivo na final di e tratamento cu señora Boekhoudt a sigui. E siguiente modelo cu Rejuvenate a scoge ta un modelo masculino, Lionel Dirksz, un personahe bon conoci den mundo di radio y musica. "Si abo como hende homber tambe kier yega na bo peso ideal, y bo ta sinti cu bo no ta logra alcanza esaki, awor e ta bira posibel pa nos hende homber logra esaki por medio di e tratamento cu ami ta siguiendo na Rejuvenate Medi Spa."
Aunke cu Lionel Dirksz tabata un poco nervioso pa purba e tratamento, ya cu el 'a haci diferente cos caba pa baha peso y no a logra, toch el' a sinti su mes comodo door di e ambiente agradabel y relahante cu el' a sinti na momento cu el'a drenta e establecimento. "Mi a bay pa busca informacion riba e



posibilidad di un tratamento pa hende homber baha peso. Nos a haya hopi informacion con pa baha peso y tips pa hende homber. E ta un bon ayudo con pa atende cu nos alimento."

Dirksz a conta cu e tabata pisa 116 kilo y den un intento riba su mes, el 'a logra baha 3 kilo. Pero den un periodo hopi largo y no tabata ideal. El'a yega cu 112.2 kilo y den un tempo record di menos cu 3 luna el'a logra perde 19 kilo. Eynan el' a cuminsa haya informacion di kico mester minimaliza y conseha cu e mester mantene un estilo di bida nobo cu mester wordo manteni pa keda cu e peso ideal.

"Na mesun momento cu bo baha peso, bo ta sinti cu bo tin mas energia, bo ta sinti bo mes mas saludabel. E ta un cambio grandi pero positivo den bo bida. Como hende homber mi a sinti cu e tratamento a trece un cambio grandi den mi bida," Lionel Dirksz a comenta. E tratamento no ta solamente cambia e forma di come, pero Rejuvenate Medi Spa ta ofrece na su clientenan ekiponan di tecnologia moderno cu ta acelera e kimamento di vet y celulitis, y evita cu e cuero ta keda colga ora cu un persona perde hopi peso.Cualkier persona cu ta interesa pa haci uso di e tratamento aki, por pasa na Rejuvenate Medi Spa pa un evaluacion gratuito. Aki e profesionalnan ta midi e indice di masa corporal (vet di mas) y despues lo conseha cuanto kilo mester baha pa yega na e peso ideal cu lo trece un bida mas saludabel pa e cliente tambe.

BAN UNI P'E CAUSA AKI



**MANIFESTACION NACIONAL**
**PA NOS SIGURIDAD**

**29**
**SEPTEMBER**
**4:00 PM**

LUGAR DI ENCUENTRO: POSTKANTOOR PLAYA
RUTA: DIRECCION COCOLISHI

**NOS KIER NOS SIGURIDAD BEK!**

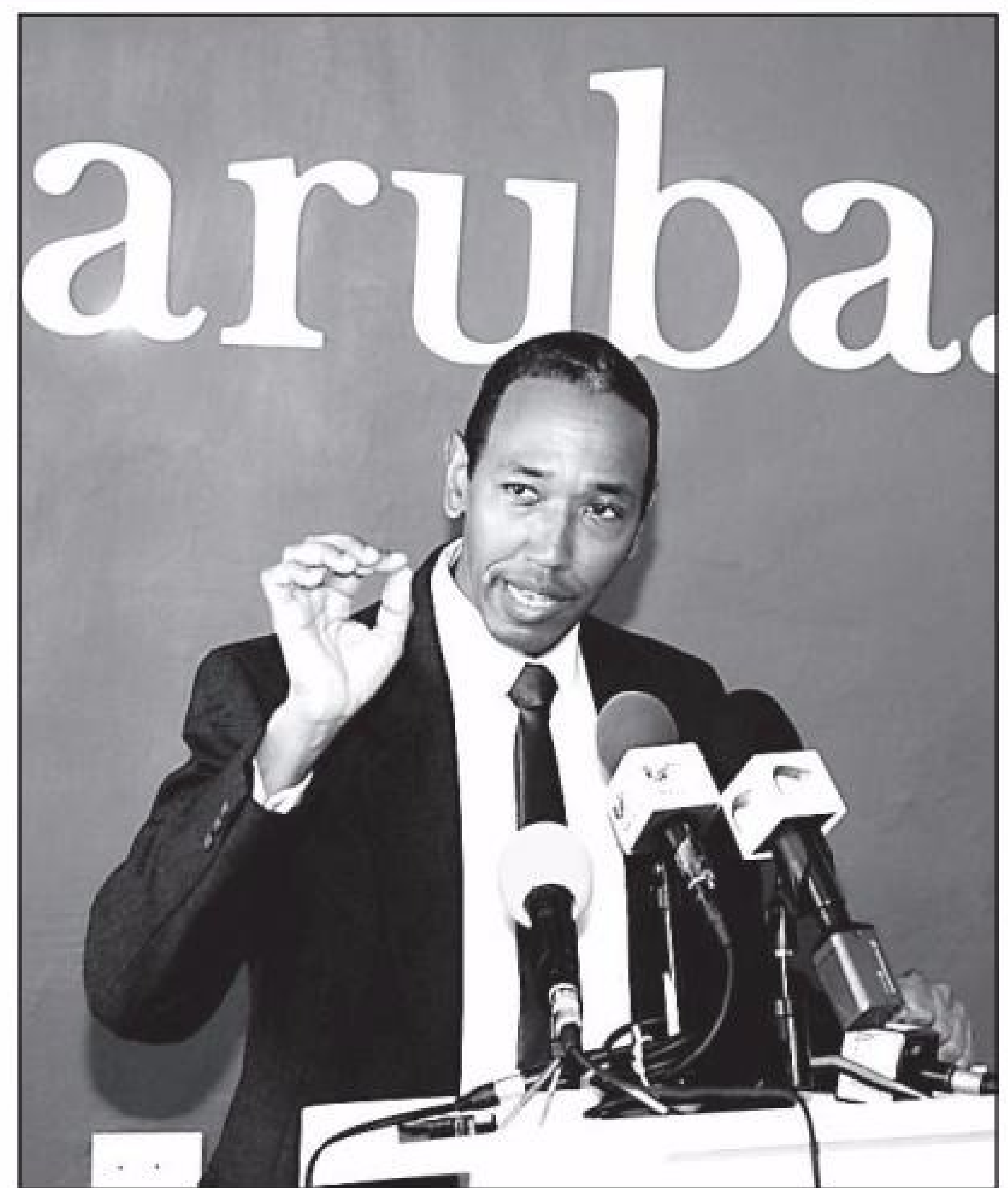
**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
☎ 585-9500




## Elton Lioe-A-Tjam (ABO):

# 'Studia e CITGO-deal' bao vigilancia, ta un otro dia scur den nos historia democratico




Siman pasa, pueblo por a mira atrobe con gobierno a maltrata parlamento ora e la laga parlamentarionan 'studia e CITGO-deal' di 2000 pagina bou vigilancia. Si esaki tabata un incidente isola, ainda pueblo por tabatin un poco simpatia pa e accion di bay yora cerca gobernador, di algun parlamentarionan. Pero e falta di respet di parti di gobierno pa parlamento, ta structural.

Sin cu gobierno tabata tin autorisacion di parlamento, gobierno a viola e ley 'Settlement Agreement y a regala 'CITGO' 9 miyon florin pa despues trata di bende pueblo cu e 10 miyon dollar cu 'CITGO' lo paga na impuesto ta un 'salbacion'. Parlamento a keda sin atende gobierno riba e violacion di ley aki. Sin cu un dia gobierno a laga parlamento mira un documento, 13 mei 2016 tur fraccion den parlamento a felicita gobierno cu e 'CITGO-deal'. Awor siman pasa parlamento a wordo ordena pa trata e 'CITGO-deal' di 2000 pagina, prome cu 1 october 2016. E orden a bin, pasobra gobierno mester di su cabay di campaña 'mehorador' pa laga un parti di e pueblo lubida bou kende su gobernacion e refineria a wordo cera y kende kier a desmantela e refineria. Tambe gobierno mester produci algun entrada ficticio pa cumpli cu e condicionnan impone pa CAft, pa asina evita di haya un otro 'Koninklijk Besluit (KB)'. Algo similar gobierno a haci aña pasa, ora e la horta 60 miyon di SVB. Tampoco nos tin cu lubida e cobramento di e 'finder's fee' miyonario pa e grupito selecta, cu ta splica e ansha pa bulldoze e 'CITGO-deal'.

Riba e asunto di confidencialidad y e trato di mucha chikito di nos parlamentarionan, tin para den e 'Definitive Participation Agreement (Execution version), pues e 'CITGO-deal', seccion 20: 'The obligations of each Party under this seccion 20 do not apply in the following circumstances: information required to be disclosed or retained by each other by Applicable Laws and jurisdiction, including any law..'

E seccion 20 di e 'CITGO-deal', ta mustra claramente cu nunca gobierno mester a trata parlamento manera un mucha chikito y tampoco su presidente mester a acepta cu parlamentarionan solamente por a 'studia e CITGO-deal' bou vigilancia. Parlamento no ta cay bou e responsabilidad di gobierno (cu si ta un 'Party'), loke ta haci e asunto di confidencialidad nulo. Tambe e mesun seccion ta bisa cu e asunto di confidencialidad no ta conta den cuestionnan di ley. Trahamento di ley ta un di e tareanan principal di parlamento. Pues con e presidente di parlamento por a coopera cu e maltrato parlamentario aki, ta un otro muestra cu su agenda no ta esun di pueblo of e bienestar general.

**Conclusion:**

E asunto di studia e 'CITGO-deal' bou vigilancia, ta un otro dia scur den nos historia democratico.

## BENNY NISBET (PPA):

# 'PARLAMENTO NO MESTER TRATA POSIBEL PROJECTO 'UPGRADER' BAO DI PRESSION...!'

### Refineria/ Upgrader:

E siman aki parlamento di Aruba lo mester discuti e acuerdonan cu ta ensera un posibel re-apertura di nos fascilidad conoci como 'refineria' na San Nicolas pero como un 'Upgrader'. E hecho cu lo tin un 'transformacion' for di un refineria pa un 'Upgrader' e propio CITGO Petroleum Corporation a anuncia esaki riba su webpage fecha 11 di juni 2016.

Awor e pregunta un Upgrader ta mescos cu un refineria ? Contesta ta ... NO....un refineria ta procesa materia bruto dentro di productonan di valor. Nos ta cita...." A refinery is a production facility ... refining certain materials or converting raw material intro products of value.

Un Upgrader ta un facilidad cu ta mehora bitumen(exta heavy oil) into synthetic oil. Cu otro palabra un UPGrader ta hasi di e 'extra heavy oil' tambe jama 'tar of lodo' y cual no por pasa den pipanan pasobra e no por core...esta e no ta 'vloeibaar'. E proceso cu un Upgrader ta hasi ta cu e ta crea 'synthetic oil' for di djele.......esta su proceso ta resulta den hasciele ' vloeibaar'

Despues cu e Upgrader termina su trabao y a hasciele vloeibaar e ta worde manda pa un refineria cu ta bai procesele y crea 'productonan di valor' for di djele.

### Light crude........ Heavy crude...... Extra heavy crude of Bitumen...??

E sigiente concepto cu ta bon pa nos pueblo comprende ta e kiko realmente nan kiermen cu e conceptonan aki. Light crude y heavy crude in general por pasa door di pipa....nan ta 'vloeibaar' nan ta synthetic.....pero e 'extra heavy crude y tambe locual ta worde jama bitumen' NO ta....!! Pesey nan ta worde jama tambe 'tar of simpelmente 'thick sludge of mud'.

Awor pa logra hasi e 'thick sludge/mud/tar' synthetic of 'vloeibaar' e mester pasa door varios posibel proceso esta 'seperation', 'De-asphalting', 'cracking' y/of 'Hydrotreating' e ultimo aki ta worde ejerce pa saca e 'sulphur' for di djele of pa baha e nivel di nitrogen.

Awor Aruba su refineria e.p. a worde construi pa procesa e 'heavy crude' venezolano den curso di tempo !! Sinembargo aki ta worde hasi e eror di pensamento. Esta cu ora ta trata un Upgrader cu lo sigui procese e crudo venezolano conoci como sea 'light crude of heavy crude' cu engeneral tabata bin di Lago di Maracaibo. No aki ta trata 'extra heavy crude' cual NO ta di Lago di Maracaibo pero 'extra heavy crude' cual ta bin di 'Orinoco, Venezuela' y ta hopi pero hopi mas pisa cu locual ja kaba tabata pisa cu e refineria di Aruba tabata procesa. Pero e locual ta bai bin awor ta asina pisa cu e refineria di Aruba dentro di su structura cu e ta NO por procesele.... pasobra simpelmente aki ta trata di LODO...TAR.... sludge...mud.......kiko cu bo kier jamele!! Pesey dentro di e projecto presenta pa gobierno y Citgo y publica riba e portal di Citgo Petroleum ta worde anuncia cu e fascilidad na Aruba lo worde 'transforma' for di un refineria pa un UPGRADER...!!!

### UPGRADERS.....con nan ta conoci den mundo...??

Den mundo tin un par di caminda cu ta conoci pa nan 'upgraders'....esnan mas conoci ta Alberta Canada y Orinoco Venezuela...! Awor e pregunta ta ...Con nan ta conoci ?? E compania cu ta exploita nan en general no ta publica e parti menos positivo dje fascil ey. Pero grupo/instancianan cu ta opone e exploitacion aki si.

Na Alberta Canada... .e sitio unda tin majoria Upgrader a bira conoci como 'Cancer Alley' !! Y tin varios publicacion unda pueblo canades ta cuestiona e consecuencianan di upgraders y nan productonan riba naturaleza y salud publico. PPA ta referi na publicacionan cu e sigiente titulo: " Alberta's Oil legacy: Bad Air and Rare Cancers".

Na Orinoco Venezuela.... aki no ta worde publica e informacion fascilmente... pero aki tambe e pueblo cu ta biba den vecindario unda e 'extra heavy crude' ta worde saca y procesa a cuminsa grita y sclama pa e posibel consecuencianan. PPA ta cita lo sigiente:

"Perhaps the information in the report of greatest concern relates to the levels of pollutants at the Jose Antonio Anzoategui industrial complex, which houses the 4 upgraders that process the crude from the Belt (Orinoco) along with other related petro-chemical industries.

Some pollutants appear to be above the legal limit. Pollution due to the production of coke(petcoke) and sulphur waste from the upgrading process appears to be AN ONGOING PROBLEM at the Jose Antonio Anzoatigui industrial complex.

"There were complaints by the inhabitants of villages near to the Jose Industrial Complex that they are suffering respiratory problems and allergies due to the waste products.

'Additional, the report warns of the 'enormous environmental and social risks associated with the development of oil and gas mega projects (including further development of the Orinoco Belt), about which there was a lack of adequate public information regarding the environmental and socio-cultural standards that were to be applied".

### Futuro na San Nicolas y posiblemente mas leeuw ????



Awor si e uso di Upgraders pa procesa 'extra heavy oil y/or bitumen' a y ta causa 'cancer' y hopi otro tipo di 'respitory problems' tanto na Canada como na Venezuela....e pregunta di PPA ta ...Kiko Aruba y muy enespecial San Nicolas por spera ??

E gritunan di cierto politico ....cu e apertura di un Upgrader lo ta tremendo pa nos Economia ..cu nos mester di un segundo pilar... .y cu nos juinan di tera lo hanja trabao.....NO ta para banda di e problemanan riba tereno di 'salud publico' cu esaki lo por causa of lo bai causa !!!

Kiko lo worde hasi pa principalmente minimalisa e effectonan riba 'salud publico' di e trajadornan na prome lugar ....sigui pa pueblo di San Nicolas y vecindario ?? Ta bai warda pa San Nicolas bira conoci como 'cancer district of Aruba" ?? Y si nos lesa e rapport di Raad van Advies cu ta indica cu Gobierno di Aruba mester garantisa cu e situacion economico di CITGO ARUBA na tur momento mester keda 'igual' esey pa PPA kiermen.... cu TUR pero TUR maneho y Ley cu por worde impone riba CITGO ARUBA mester ta 'in place' y conoci for di prome cu e 'UPGRADER' officialmente cuminsa traja !!

PPA no ta bisa esaki pa crea ningun impression cu nos PPA lo ta 'pro' un upgrader......NO pueblo a worde priminti re-apertura di un refineria...y esey NO ta locual ta tumando lugar. Sinembargo si tin un majoria di asina jama 'representante di pueblo' ta cla pa vota pa un upgrader ....anto miho TUR MANEHO y TUR LEY ta 'in place' di e prome dia....y pa tal motibo PPA ta pidi parlamento pa NO trata e acuerdo aki cu ningun pura.......Pa expande e hora cu miembronan di parlamento ta hanja pa hiba palabra.....y pa conjuntamente suspendi reunion hora cu junto mester studia un capitula di e totalidad....p.e. e capitulo financiero.....e capitulo economico.....e capitulo Legal.....e capitulo di salud publico etc etc.

PPA ta sirbi pais y pueblo di Aruba na prome lugar. Nos PPA ta pro apertura di nos refineria como refineria y cu preferiblemente un 'cat-cracker' ...pero PPA ta cuestiona severamente si un Isla chikito manera Aruba cu ta depende pa 90 % di turismo .....lo mester tuma un 'Upgrader' cu su waste/by products como alternativa... Un vez mas esey no kiermen cu Aruba nunca no a conoce pet-coke of sulfure claro cu si.....e pregunta si nos ta realisa e cantidad di ambos product cu un Upgrader ta larga atras....?? Segu PPA esaki lo affecta nos turismo seriamente den futuro y segur stroba desaroyo turistico na San Nicolas y vecindario ...y affecta salud di pueblo probablemente tambe anto seriamente !!

PPA lo bin bek cu mas informacion riba e topico aki !!

## Gran Final di Play Off HEINEKEN categoria A-Klas di Aruba Softball Bond

# Piratas Bronx Birds CAMPEON CAMPEON CAMPEON




Playoff HEINEKEN fast pitch di Aruba Softball Bond den categoria A-Klas dedica na Minguel Tromp y Emelina "Mamai" Loopstok a termina diabierna ultimo riba veld di Kudawecha.

Despues cu Piratas minimo pa 3 aña largo a hunga den final y tabata keda cortico. Recordando den 2015 Piratas a bay tur 5 wega contra Spuiters y a keda den tereno den ultimo inning pero e aña aki si Piratas a sali celebra momento cu tercer out a cay.

Piratas a sali na promer lugar durante campeonato y den e promer serie a "sweep" nan contricante Celebtreties pa asina garantisa sub campeon. Celebteries a hunga contra e ganador di 3 vs 4 esta Blackhawks y ta gana e serie aki ricibiendo su boleto pa e gran final.

Piratas sinenbargo no a basila y a gana e promer dos weganandi e serie final di best out of 5 poniendo Celebreties lomba contra muraya. Diabierna e wega tabata interesante y dado momento Celebreties tabata ariba den di 4 inning dunando indicasion cu nan lo bay extende e serie pero Ever Vivanco ta hinka Piratas den wega cu homerun den parke cu basenan jen.

Finalmente Piratas ta rally pa gana 14-10 y asina reclama e trofeo di campeon unda celebracion a inicia alinstante riba tereno. Piratas 14 careda, 9 hit, 2 error. Celebreties 10 careda, 10 hit, 1 error. Guillermo Montiel ta resulta pitcher ganador ricibiendo relevo di William Benitez den di 5 entrada. Danny Yarzagaray ta bay cas cu e derota ricibiendo relevo di Ray Bernabela den di 4 entrada.

Por a nota e alegria riba cara di tur hungador pero sigur e manager Richard Marrero kende henter aña a traha duro cu su equipo. Aruba Softball Bond mediante su presidente Endy Croes y Vice Presidente Chipen Chirino assisti pa madrina di ASB aña 2016 Sra. Kelly a bay over mesora na entrega premionan tanto individual como na equipo.

ASB kier extende un palabra di pabien na Celebreties cu nan titulo di sub campeon y tambe un pabien na e campeonnan 2016 Piratas Bronx Birds. Piratas cu e resultado aki automaticamente lo promove pa e klasse mas halto esta AA pa cu temporada 2017.

Pabien Celebreties y Pabien Piratas. Den un otro relato lo publica ganadornan di premionan individual.





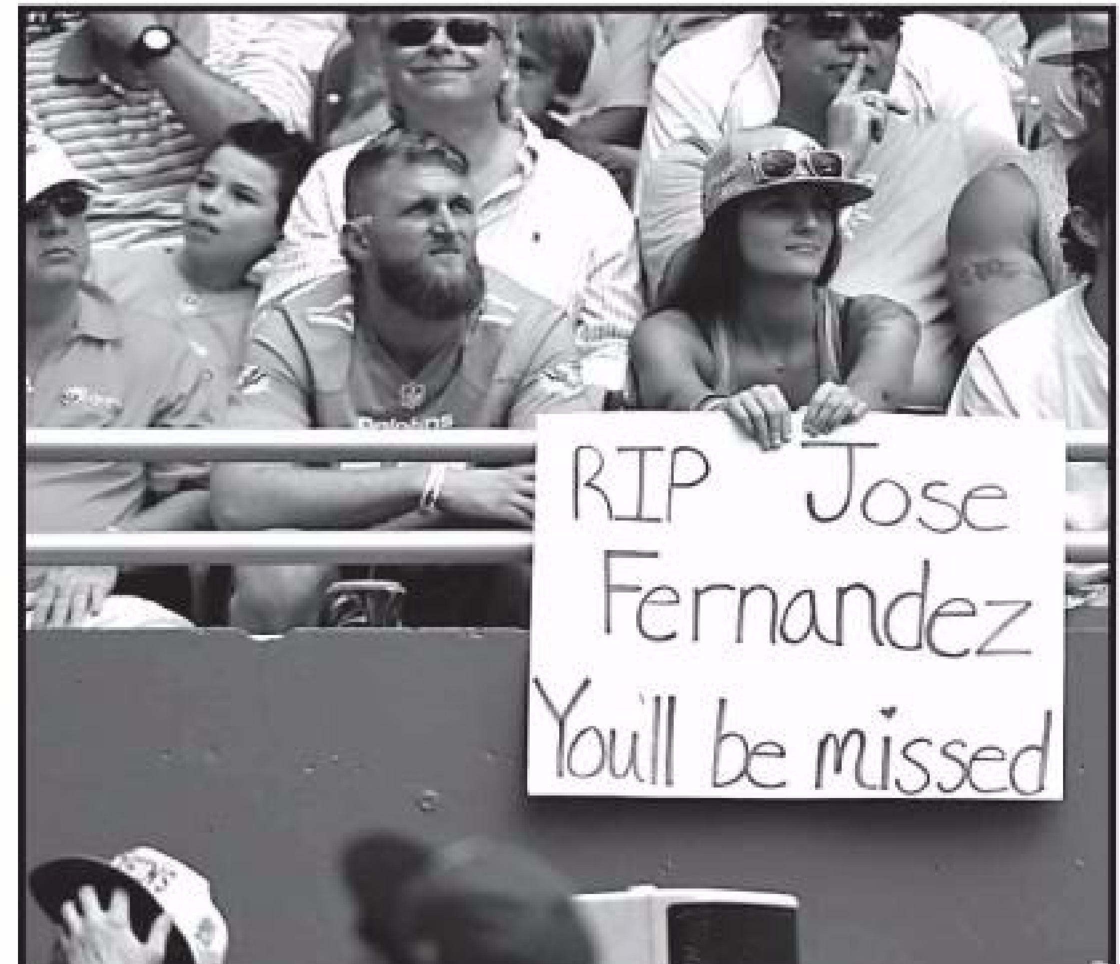



# Pagina Latino......

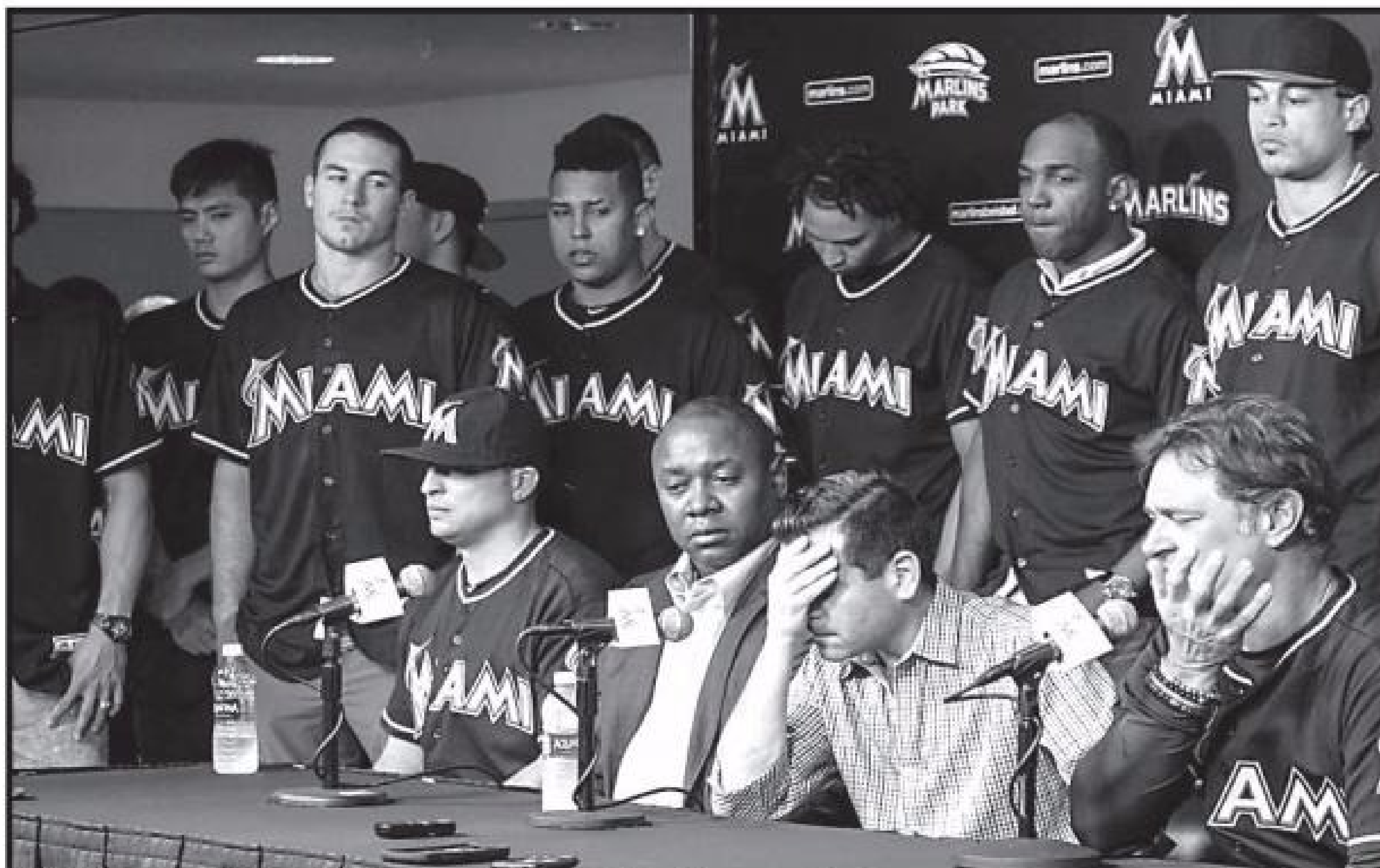
## Trágica pérdida de José Fernández de los Miami Marlins




José Fernández era originario de Santa Clara, en Cuba. Emigró a Estados Unidos cuando tenía 15 años. En 2011, el joven fue seleccionado por los Miami Marlins en la primera ronda de fichajes de ese año, pero no debutó hasta abril de 2013. En la imagen, flores y fotos depositadas en su honor en Marlins Park.




Una seguidora de los Miami Dolphins sujeta un cartel que reza "RIP José Fernández. Te echaremos de menos", este domingo durante un partido contra Cleveland Browns.




"La organización de los Miami Marlins está devastada por la trágica pérdida de José Fernández", escribió en un comunicado el equipo, cuyo partido de este domingo contra los Atlanta Braves fue cancelado tras conocerse la noticia. En la imagen, el presidente del equipo, David P. Samson (al centro), comparece para anunciar el fallecimiento del lanzador cubano.



# Standing Final AA 2016



Standing Final AA

| # | ASB 2016 | Gana | Perdi | | Tot | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Royal Power | 21 | 3 | | 24 | | | | |
| 2 | Pizza Hut Monsters | 20 | 4 | | 24 | | | | |
| 3 | Spuiters MIPA | 14 | 10 | | 24 | | | | |
| 4 | Balashi Premuim | 10 | 14 | | 24 | | | | |
| 5 | Macuarima Indians | 10 | 14 | | 24 | | | | |
| 6 | Mariners | 7 | 17 | | 24 | | | | |
| 7 | Montaña Braves Huan Zhan | 2 | 22 | | 24 | | | | |
| | Balashi ta gana wega di deskite y ta clasifica cu | 11 | 14 | | | | | | |
| | **50 of mas plate appearance** | **AB** | **Hit** | **HR** | **SAC** | **BB** | **HP** | **AVE** | |
| **1** | **Filbert Thiel CHAMPION BATTER** | **37** | **24** | **0** | **0** | **16** | **3** | **649** | **Balashi** |
| 2 | Jomark Flanegin | 50 | 29 | 2 | 1 | 3 | 0 | 580 | Royal Power |
| 3 | Kelvin Silvania | 33 | 18 | 1 | 1 | 11 | 4 | 545 | Royal Power |
| 4 | Jorge Franco Wouters | 53 | 26 | 0 | 1 | 4 | 0 | 491 | Royal Power |
| 5 | Djurwin Croes | 48 | 23 | 3 | 0 | 5 | 1 | 479 | Balashi |
| 6 | Juan Carlos Moncion | 49 | 23 | 3 | 3 | 3 | 0 | 469 | Mariners |
| 7 | Angelo Arnold | 62 | 26 | 1 | 0 | 9 | 1 | 419 | Spuiters |
| 8 | Rolando Guzman | 55 | 23 | 3 | 0 | 9 | 0 | 418 | Pizza Hut |
| 9 | Edward Cannister | 41 | 17 | 1 | 0 | 12 | 0 | 415 | Royal Power |
| 10 | Albertico Noguera | 44 | 18 | 0 | 0 | 10 | 1 | 409 | Macuarima |
| 11 | Darl Quandus | 50 | 20 | 0 | 1 | 14 | 0 | 400 | Mariners |
| 12 | Richinell Matos | 38 | 15 | 0 | 0 | 12 | 1 | 395 | Pizza Hut |
| 13 | Derward Ruiz | 38 | 15 | 0 | 0 | 17 | 1 | 395 | Pizza Hut |
| 14 | Deyon Peterson | 61 | 24 | 2 | 1 | 10 | 3 | 387 | Spuiters |
| 15 | Aigil Brete | 46 | 23 | 1 | 0 | 6 | 1 | 383 | Pizza Hut |
| 16 | Leander Angela | 52 | 19 | 3 | 0 | 4 | 0 | 358 | Macuarima |
| | **Mihor Pitchernan** | **Gana** | **Perdi** | | | | | | |
| **1** | **Richinell Matos CHAMPION PITCHER** | **8** | **1** | | **Pizza Hut** | | | | |
| 2 | Jomark Flanegin | 9 | 2 | | Royal Power | | | | |
| 3 | Jair Thompson | 7 | 1 | | Royal Power | | | | |
| 4 | Arjen Mathilda | 5 | 1 | | Pizza Hut | | | | |
| | **Batiadornan cu mas Home-Run** | | | | | | | | |
| **1** | **Juan Carlos Muncion Champion -Homerun** | **3** | | | **Mariners** | | | | |
| 2 | Djurwin Croes | 3 | | | Balashi | | | | |
| 3 | Rolando Guzman | 3 | | | Pizza Hut | | | | |
| 4 | Leander Angela | 3 | | | Macuarima | | | | |

## Play Off HEINEKEN fast pitch A-Klas a termina

# Leyvis Gonzalez Champion Batter, Guillermo Montiel Champion pitcher y MVP y Jason Albus Homerun King

Playoff HEINEKEN fast pitch di Aruba Softball Bond a jega su final diabierna ultimo riba veld di Kudawecha momento cu Piratas Bronx Birds a titula campeon derotando Celebreties 14-10 pa asina "sweep" e serie di best out of 5.

Aruba Softball Bond mesora a bay over na entrega tanto premionan cu e equiponan campeon y sub campeon merecidamente mester ricibi pero tambe a entrega premionan individual na esnan cu a destaca durante henter e temporada.

Madrina di aña di ASB Sra. Kelly a hasi entrega di e premionan. E premio di Champion Batter a bay pa Leyvis Gonzalez di e equipo Piratas batiando 26-13 bon pa un averahe di 500.

Champion pitcher a resulta Guillermo Montiel di Piratas cu 4 victoria y 0 derota durante campeonato regular pero alaves Guillermo Montiel a bay cu e premio di MVP cual premio ta wordo saca for di e serie final unda Guillermo a sa di gana 2 di e 3 partidonan di final incluyendo e ultimo wega cargando su equipo durante e proceso esaki.










Champion Homerun y pues e Homerun King a bay pa Jason Albus di Celebreties cu 2 cuadrangular pafor di parke. Pabien na e equipo Campeon di A-Klas Piratas kende den 2017 lo melita den AA.

Pabien na Celebreties cu nan titulo di Sub Campeon. Pabien na tur e atletanan cu a destaca individual. ASB ta felicita tambe e cuerpo di umpires y scorers y tur cu a duna di nan banda pa hasi e campeonato aki uno exitoso.

Riba e potretnan por aprecia momento cu a hasi entrega di premionan individual.

## Elton Lioe-A-Tjam (ABO):

# Den wega di domino tin 'changa', pero den e 'CITGO-deal' tambe

Nos por a lesa y scucha diferente parlamentario cuminsa bende pueblo, cu despues cu nan a 'studia' e 'CITGO-deal' bou vigilancia, cu e no ta algo malo pa pueblo. Pasobra e lo bay crea algun cupo di trabou pa cierto comerciante local, cu por suministra algun servicio na e 'mehorador'. Pues e campaña di manipulacion a cuminsa, pa no bisa pueblo cu parlamento atrobe no a haci su trabou debidamente. Remarcabel tabata pa scucha miembronan di oposicion, tratando di bende pueblo cu e 'CITGO-deal' biyonario, como algo bon. Tur esaki pa cubri nan incapacidad y pa asina haya asina un pida di e cabay di campaña 'mehorador'? Pregunta publico na gobierno y parlamento: Si e 'CITGO-deal' tabata asina bon, anto dicon e gobierno di Corsou no kier renoba e contract cu PDVSA?

Desde aña pasa, partido ABO tabata mustra cu e 'CITGO-deal' no ta den beneficio di Aruba, su medio ambiente y su futuro generacionnan. Pero asina mes, nos parlamentarionan a scoge pa felicita gobierno 13 mei 2016 pa algo sin un dia nan a mira un solo documento. Algo hopi straño, mirando cu tur dia oposicion ta bisa pueblo cu gobierno no ta di confia. E ta bira mas straño ora agrega cu esaki ta e gobierno cu semper a entrega presupuestonan ficticio, cu a redobla e debe den apenas 3 aña y cu a entrega e autonomia financiero di Aruba riba 27 augustus 2015, parlamento a laga 'wheel and deal', sin aprobacion y sin control.

Mientrastanto e 'CITGO-deal' ta un 'done deal' y a resta parlamento atrobe pa solamente 'teken bij het kruisje', pa asina legalisa un otro proyecto cuestionabel cu lo redobla e debe existente y formalisa e entrega di Aruba na otro nacionalidadnan ainda mas.

Den e 'Definitive Participation Agreement (Execution version), pues e 'CITGO-deal', tin acorda den seccion 16.4: '..acknowledges and agrees that until RDA is formed and registered at the Chamber of Commerce of Aruba and has ratified any and all legal acts performed by the Government on behalf of RDA i.o., the Government shall for all purposes be legally liable for all legal acts entered on behalf of RDA i.o...'

Pues sin cu gobierno a puntra of a haya aprobacion di parlamento, ya gobierno a mara RDA (Refineria di Aruba) na obligacionnan biyonario, cu pueblo ta para garantia pa esakinan.

Tambe den seccion 21.3, por lesa: 'The Parties acknowledge that certain provisions relating to the lenders providing financing for CAR and its Affiliates investment in the Refinery and the Aruba Project or otherwise in connection with such financing are contained in the Definitive Participation Agreement, including provisions requiring the Government to cause RDA to take or refrain from taking certain actions and to enter into certain agreements, AND NOTHING IN THIS AGREEMENT SHALL AFFECT SUCH PROVISIONS'

Y den seccion 22.2: 'Simultaneously with the execution of this Agreement, the Parties have executed the Umbrella Dispute Settlement Agreement. The Parties agree that any Dispute.., WHETHER OR NOT THIS AGREEMENT HAS BEEN TERMINATED, SHALL BE REFERRED FOR SETTLEMENT AND FINALLY SETTLED.. ALL IN ACCORDANCE WITH THE PROVISIONS OF THE UMBRELLA DISPUTE SETTLEMENT AGREEMENT'.

Pues a pesar cu segun e 'CITGO-deal', e ley Arubiano lo ta esun vigente, gobierno a firma un 'Umbrella Dispute Settlement Agreement' unda tur asunto legal a wordo regla caba y cu esaki lo sirbi como e base legal pa cualkier disputa. Pregunta publico na gobierno y parlamento: Kico a wordo palabra den e 'Umbrella Dispute Settlement Agreement' y dicon mester tin un 'Umbrella Dispute Settlement Agreement' si no tin nada di sconde?

Lesando solamente e seccionnan aki di e 'CITGO-deal', tur hende por mira, hasta Jose Feliciano y Stevie Wonder, cu gobierno a hinca pueblo den un otro aventura biyonario cu bendicion di parlamento. Pues e debate riba e 'CITGO-deal' lo ta un otro show politico pa gaña pueblo manera semper, cu tur ta 'lucha pa salba' Aruba su economia cu nan mes a destrui.

Un ex-prome ministro di Aruba a yega di bisa 'cu den e wega di 'ajedrez' no tin burico'. Tambe nos conoce e figura di 'changa' den e wega di domino. Wel den e caso di e 'CITGO-deal' gobierno a 'changa' parlamento hungando su wega di 'ajedrez'. P'esey pueblo por anticipa di antemano e resultado di e votacion di e debate pa legalisa e 'CITGO-deal' controversial y anti-pueblo: Tur miembro di parlamento lo vota 'VOOR' y e manipulacion di pueblo por cuminsa. Mas sincero, lo ta si parlamento admiti cu gobierno a 'changa' parlamento cu e 'CITGO-deal', pasobra e tabata morto na soño, enbes di trata di gaña pueblo, hunto cu gobierno, cu e 'CITGO-deal' ta algo bon, pasobra e lo genera 10 miyon dollar (18 miyon florin) anual pa suavisa e debe biyonario!

# Brazil Taekwondo Stichting a celebra dia di famia na Baby Beach








Diadomingo tabata un dia grandi pa e famia di Brazil Taekwondo Stichting.

Tur aña ta celebra dia di famia na baby Beach na grandi hunto cu tur e atletanan, miembronan, directiva, algun atleta di San Nicolas Taekwondo Center y tambe hunto cu tur esnan cu semper tey pa duna un man.

Un dia cu a cuminsa dushi hunto cu e muchanan, nan a trece cos pa nan hunga cune, for di bala te cu wega di domino.

Aaron Jacobs a hunga varios wega hunto cu e muchanan den awa.

Un diadomingo na unda cu tur cu a bin pa celebra e dia di famia hunto cu Brazil Taekwondo Stichting a bay cas bek contento.

Tabata tin BBQ, salada, pan, boonchi, snacks, bolo y cos pa bebe. Despues di 2'or a cuminsa prepara pa bay cas pa asina tur hende por a cuminsa prepara pa dialuna.

Di parti di Brazil Taekwondo Stichting les lo sigui hunto cu e team di Train Hard Fight Smart cu tin Best of the Best dilanti porta.

Continuacion di pagina 24

# Un dia di famia na Baby Beach














# SUDOKU

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 3 | | | 8 | 2 | 7 | 9 | 1 | 5 |
| | | 8 | | | | 4 | 6 | 7 |
| | | 7 | 6 | | 4 | 3 | 8 | 2 |
| | 3 | 4 | | 5 | 6 | 8 | 2 | 1 |
| | 8 | | | | | 7 | 9 | 4 |
| 9 | | | 4 | | | | 3 | |
| | | | | | 2 | | | |
| | | 9 | | | | 1 | 5 | |
| | | | | | | 2 | 4 | 3 |

## Solución

| | A | B | C | D | E | F | G | H | I |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 3 | 4 | 6 | 8 | 2 | 7 | 9 | 1 | 5 |
| 2 | 1 | 2 | 8 | 3 | 9 | 5 | 4 | 6 | 7 |
| 3 | 5 | 9 | 7 | 6 | 1 | 4 | 3 | 8 | 2 |
| 4 | 7 | 3 | 4 | 9 | 5 | 6 | 8 | 2 | 1 |
| 5 | 6 | 8 | 5 | 2 | 3 | 1 | 7 | 9 | 4 |
| 6 | 9 | 1 | 2 | 4 | 7 | 8 | 5 | 3 | 6 |
| 7 | 4 | 5 | 3 | 1 | 8 | 2 | 6 | 7 | 9 |
| 8 | 2 | 6 | 9 | 7 | 4 | 3 | 1 | 5 | 8 |
| 9 | 8 | 7 | 1 | 5 | 6 | 9 | 2 | 4 | 3 |

# Codebreaker

## Dichonan na Papiamento

**Decifra e codigo usando e sigiente informacion.**

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| A | B | C | D | E | F | G | H | I | J | K | L | M | N | O | P | Q | R | S | T | U | V | W | X | Y | Z |
| Y | W | D | G | N | C | E | A | I | B | J | S | T | K | F | V | X | H | L | U | Q | M | R | Z | P | O |

**FHVYHEH H DTSI SGEDH :**

_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _:

**GS H NGCH NGMZ ; G EZ H JILH EHCH**

_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _;_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _

**EH LT CGOGELH.**

_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _.

**Hint: campana**



## Solucion

Campana a guli lenga
**Nificacion:** El a keda keto ; e no a bisa nada na su defensa

## Botica na Warda:

***25 Sep 2016 - 01 Okt 2016***

**Botica del Pueblo**

**Botica Aloe**

## Rooster di dokter na Warda IMSAN pa luna di SEP 2016

| | |
|---|---|
| MA -- | MA 19 RAMAUTAR |
| DI -- | DI 20 TROMP |
| WO -- | WO 21 VIS |
| DO 01 LINDEN V/D | DO 22 BRITT-CROES |
| VR 02 LUCHMUN | VR 23 DE CUBA |
| MA 05 RAMAUTAR | MA 26 EVERY |
| DI 06 TROMP | DI 27 GIEL |
| WO 07 VIS | WO 28 LINDEN V/D |
| DO 08 BODERIE | DO 29 LUCHMUN |
| VR 09 BRITT-CROES | VR 30 RAMAUTAR |
| MA 12 DE CUBA | |
| DI 13 EVERY | |
| WO 14 GIEL | |
| DO 15 LINDEN V/D | |
| VR 16 LUCHMUN | |

WEEKENDDIENST

| | |
|---|---|
| 03 – 04 SEPTEMBER * | LINDEN V/D |
| 10 – 11 SEPTEMBER * | LUCHMUN |
| 17 – 18 SEPTEMBER * | RAMAUTAR |
| 24 – 25 SEPTEMBER * | TROMP |

## Numbernan di Emergencia:

| | | |
|---|---|---|
| **Central di Brandweer** | | **911** |
| **Polis** | | **100** |
| | **Sanicolas** | **104** |
| | **Sta Cruz** | **105** |
| | **Oranjestad** | **102** |
| | **Shaba** | **107** |
| | **Tip Line** | **11141** |
| **Hospitaal** | | **527-4000** |
| **Centro Medico San Nicolas** | | **524-8833** |
| **Ambulance** | | |
| | **Wayaca** | **582-1234** |
| | **Sanicolas** | **584-5050** |

# E CULTURA DI E COPIA

***Después di su grandioso presencia na Aruba Art Fair, Ateliers '89 Academia di Bellas Artes Aruba y Fundacion di biaha cu un fuerte y prometedor apertura di e exposicion***







Esaki ta e resultado di su workshop di Diseño Grafico. Cual lo wordo efectua, DIAMARS 27 di September pa 8pm, na X Duane kantoor na B. van der Veen Zeppenveldstraat den caya grandi SAN NICOLAAS.

Si!, den solo un siman di tempo Ateliers '89 ta lansa un otro exposicion na San Nicolaas, Cu participacion di diferente participantenan di su workshop di Diseño Graphico. Cual nan a traha pa un luna bou guia di e maestra Brasilero -Swiso Nina Paim. Cu participacion di Brenda Every, Agnes Leslie, NoShHa, Luis Hanibal Villegas Hernandez, Romelinda Maldonado, Carl Rijsdijk, Sarai Zoe Ramos, Meyling Leesuy Wong.

E exposicion aki ta e resultado di cuater siman largo di trabou, unda e diferente participante a bin ta traha y crea solucionnan nobo pa cu nan mes un obra di arte. Atravez di experimento individual bou guia di e maestra presente. Un grupo unico cu fei prome dia a sa di uni y traha na Ateliers '89. Tur esaki den un ambiente hopi ameno cu ta e resultado di e comunicacion formal durante e simannan cu a pasa, cual ta ideologia di nos workshopnan aki. Formando asina e presentashon final cu lo ilumina e espacio di exposición y asina deleita un y tur cu lo bin mira esaki na e apertura.

Considera esaki como un invitacion personal y bin e anochi aki unda lo nos honra y conoce e artistanan presente y nan obranan di arte contemporaneo, mas di cerca. Entrada ta liber. E anochi aki lo ta anima pa Fantastic Destiny, High Performance y diferente dj's y performance. Bin mira e obra mahestouso di VJ Egmar Irausquin. Cu colaboracion porta habri di e galerianan di StudiO, Osaira Muyale y Artista Aruba Art Fair. Cu un danki grandi na Fundacion Mondriaan, Aruba Trading, Juju Events, Unoca, Ministerio di Cultura y tur artista presente den e promer piso y otronan cu ta aporta di un manera o otro na nos eventonan. X Duane Kantoor San Nicolaas ta di tercer edificio na banda robes ora bo drenta caya grandi.Pa mas informacion por yama 5654613 o 5885776. o www.ateliers89.com y sigui nos programa anual di arte y participay bira artista!

# CLASSIFICADOS...

## CHAPI VERF

Nos ta chapi, verf cas, rosa tereno, y limpia, tira sushi na dump.

E prijs mas barata na ARUBA

**WHATSAPP 561 1397**

## TA BENDE

**Ford Escape**



Prijs ta reduci Awor solamente 18500 fl Vehiculo ta uza y nobo den bon condishon ,

**Call now 5694343**

## TA BENDE

**Buick Regal 1996**
**Afls 1750,00**
**Mazda 323 2000**
**Afls 3650.00**

**Pa mas info yama 593-7118**

## TA BENDE

GAI PA SOPPI Y ALGUN GALINJA CANTIDAD TA LIMITA

TERRA PA MATA (DI CABAI) AFLS.40 PA YARDA

**PA MAS INFO 594-1317**

## TA BENDE

**HYNDAI TUCSON 2009**

GEKEUR Y TA DEN BON CONDICION ALFS.16.000,--

**PA MAS INFO 600-6020**

E TA STANDARD

## TA BUSCA

Security Guard M, edad entre 25-45 aña Mester tin MAVO diploma of enseñansa equivalente. Mester por papia y scirbi papiamento, hulandes, ingles y spaño. Mester tin propio transporte.

**Pa un cita yama entre 8:00 am y 4:00 pm Na 588-3677**

## TA HUUR na Santa Cruz

Tereno pa pone trailer max. 40 pia. Como vivienda pa un periodo di 2 aña. Trailer MESTER ta gekeurd of den bon estado. Awg. 500,00 pa luna.

**Pa mas informacion yama 738-0101 / 739-0101**

## HUURKOOP

**Chrysler Sebring 2002**



v6, Convertible,aircofrieu, Motor den bon condishon, Transmishon den bon condishon

**Call now 5694343**
**Solamente pa es nan cu qualifica**

## TA BENDE

**Toyota Van pa trabou**



6900 fl ganga mester bai prijs reduci!! Antes 8000 awor 6900 pa awe so Airco frieuw, std, DIESEL Motor ta den bon condishon ,

**Call now 5694343**

## TA BENDE

**Toyota Camry**



noh tin liek di azeta , motor ta para traha keto y e noh ta bati crank ,transmision ta cambia keto , color di azeta ta normal , vehiculo noh ta huma blanco ni preto , shocks ,bearing , cv joints , bol joints tur ta den bon condicion stoel nan paden ta limpi, automatic , airco mester un compressor

**Call now 5694343**
**price Awg 3500**

## TA BENDE

**318 i BMW 2006**





Motor ta para traha keto, transmishon ta den bon condishon , noh ta huma blanco Airco tin compressor nobo. Airco ta fria frieuw frieuw ,noh tin niun leak di azeta. Vehiculo ta den su mihor condishon garantisa

**Yama awor na 5694343**

leather seats tur ta netjes smooth uza y nobo

## TA BENDE

**Van Volkswagen**




Cvjoints ,bol joints , bearings , shocks, Noh ta zona y tur ta bon Azeta su color ta normal,noh ta huma blanco Paden ta netchi y ta habri grandi king size bed. Vehiculo ta wordo bendi pasobra e noh tin airco

## TA BENDE

**MINI COOPER**

MILEAGE 72.000
Servicio di su Dealer
Super bon condicion.

Pa Afls 35.000,00

**Pa info yama 592-9472**

## TA BENDE

**GMC Envoy 2002**



Motibo di benta ta pa invershon den real estate Back wheel drive, v6 price 8500 fl, make offer ,make offer!!. Actualmente ta coriendo cune rond,

**Call now 5694343**

## TA BENDE

DEN BON CONDICION
**DOS CHEVROLET**
**AVEO 2006**
STANDARD AFLS.4700
**SPARK 2009**
AUTOMATIC AFLS.7300

**PA MAS INFO 745-7143**

## TA BENDE

**Hummer v5**




Ta bende pa motibo cu mester e plaka pa invershon, UNICO ,paden ta mane night club luz nan cora bunita luhoso y e tin bon sound system. Vehiculo ta uza y nobo GARANTISA

## TA BENDE

**Bus n300 2014**




8 pasahero,std,uza y nobo Cumpra na anja 2016 unico Ta bende pa motibo cu mester un bus awor di 12 pasahero Price:18,000 & make offer

# Rotary Club of Aruba tambe a forma parti di e beach clean di Aruba Reef Care Foundation





Riba 25 september 2016 Aruba Reef Care Foundation a organisa un biaha mas su beach clean project. E aña aki Rotary Club of Aruba tambe a forma parti di esaki hunto cu su partner club, Rotaract Club of Aruba y e futuro miembronan di Interact Club of Aruba di Schakel College. E diadomingo mainta a cuminsa bon trempan na e famoso anker cora na San Nicolas. Rotary Club of Aruba a scohe pa hasi Bachelor's Beach limpi. A yena un truck grandi di Bon Bini Cargo cu saconan di sushi yena cu plastic y otro material sushi cu a wordo recogi riba e beach.

Despues di e mainta activo aki e famia di Rotary Club of Aruba a tene un fellowship chiquito na Rodger's Beach pa asina refresca e curpanan y cuminsa un siman nobo.

Rotary Club of Aruba kier a gradici tur e miembronan di Rotary Club of Aruba, Rotaract Club of Aruba y Interact Club of Aruba cu a bin yuda cu e beach clean up. Un danki specialmente ta bai pa Aruba Reef Care Foundation cu ta organisa proyectonan valioso pa asina cuida nos beachnan.

## *Resultado di number:*

### Diasabra 24 September 2016

**Merdia**

| Catochi |
|---|
| 8507 |
| 7026 |
| 8659 |

| Zodiac |
|---|
| 8251 Geminis |

| Big 4 |
|---|
| 6890 |

| Diario |
|---|
| 8495 |
| 6071 |
| 2649 |

| Curacao |
|---|
| 2139 |
| 6428 |
| 0757 |

**Anochi**

| Catochi |
|---|
| 0521 |
| 4714 |
| 2973 |

| Zodiac |
|---|
| 7732 Aries |

| Big 4 |
|---|
| 7673 |

| Super 4 |
|---|
| 6918 |

| Lotto di dia |
|---|
| 06-17-19-21-28 |

| Lotto 5 |
|---|
| 04-08-13-19-34 Joker: 21 Letter: C |



## *Resultado pa Diadomingo 25 September 2016*

| Catochi |
|---|
| 7152 |
| 0991 |
| 3587 |

| Diario |
|---|
| 4399 |
| 2792 |
| 4490 |

| Lotto di Dia |
|---|
| 06-10-12-19-29 |

| Big 4 |
|---|
| 8794 |

| Curacao |
|---|
| 3961 |
| 2291 |
| 6959 |

| Super 4 |
|---|
| 8141 |

| Sto Domingo |
|---|
| 3823 |
| 8363 |
| 0497 |

| Zodiac |
|---|
| 8329 Libra |
| |





# Salmo di Dia

**Hebreonan-6**

1 P'esey nos ke laga e prome principionan di enseñansa tocante Cristo un banda y duna atencion na loke ta apropia pa hende madurá den fe. Nos no ke pone fundeshi atrobe papiando di kombershon di e echonan ku ta hiba na morto, di fe den Dios,

2 di e enseñansa tokante diferente boutismo, di ponementu di man, di resurekshon di morto i huisio eterno.

3 Ban sigui, si a lo ménos Dios pèrmití nos.

4 Pasobra si unabes hende a haña lus di Dios, gosa di e don selestial, tuma parti na Spiritu Santu,

5 siña konosé e bon mensahe di Dios, eksperimentá e forsanan di mundu benidero

6 i despues bandoná fe, no ta posibel pa bolbe kombertí nan; pasobra pa nan perhuisio nan ta krusifiká Yu di Dios atrobe i pon'É públikamente na bèrgwensa.

7 Ta manera suela ku ta chupa e awa ku ta kai regularmente riba dje: si e produsí produkto útil pa esnan ku ta kultiv'é, Dios ta bendishon'é.

8 Pero si e produsí mata di sumpiña i yerba shimaron, e no ta sirbi pa nada; maldishon ta serka i finalmente ta kim'é.

9 Pero maske nos ta papia severamente asina, rumannan stimá, den boso kaso nos ta yen di konfiansa: boso ta riba kaminda di salbashon.

10 Pasobra Dios ta hustu. Lo E no lubidá loke boso a hasi, ni e amor ku boso a demostrá e pueblo santu i ta demostrando e ainda.

11 Pero ta nos deseo pa boso kada un keda demostrá e mesun zelo te na final, te ora e kosnan ku boso ta spera, bira realidat.

12 Boso no mag bira floho, nò, boso mester tuma ehèmpel di esnan ku pa medio di fe i pasenshi ta haña loke Dios a primintí.



# Oracion di Dia

Awe Hesus ta invita nos pa nos tin confiansa, un curason habri y e humildad manera un mucha sin cu nos ta sinti nos mes superior ni exclui ningun hende. Nos lo ta mas grandi pa Dios na medida cu nos crece den amor y caridad pa nos prohimo y cu nos por siña wak e cara di Cristo den cada un di nos rumannan. Si di berdad nos tin confiansa den Señor y cu nos tin e siguridad cu E ta serca nos, asina serca di nos cu nos por papia cu n'E y E ta scucha nos lo ta mas facil pa nos pa lanta y cuminsa di nobo na momento di prueba y problemanan. Tata Celestial cu e confiansa y e senciyes di un mucha chikito nos ta entrega nos mes na Bo. nos Maestro. Permiti nos cana cu e confiansa cu Bo ta serca nos pa bendishona nos y compaña nos; asina so nos por enfrentá cualkier situacion dificil cu fe y speransa. Danki Señor cu semper nos por conta cu Bo sosten y apoyo. Maraviyoso y precioso Bo ta. Amen y

**Amen**



# Nobena na honor di La Birgen di Alto Vista



Diaranson awor 28 di september ta cuminsa cu Nobena Nacional na honor di nos Patrona stima Santisima Birgen di Alto Vista. Nos pais mester di hopi oracion. Ban uni forsa.

E siman aki ta un siman grandi pa tur Catolico na Aruba; ta e siman cu nos ta cuminsa cu e Nobena Nacional na honor di nos Patrona Santisima Mama Maria Birgen di Alto Vista. Tur paroki a uni forsa pa duna nos Patrona un bunita homenahe y celebracion.

Tur pais di mundo, apesar cu nan tin otro religion, tin Mama Maria como nan Patrona, kisa bou di otro nomber y Aruba tin su Patrona Mama Maria di Alto Vista.

E Nobena Nacional ta tuma lugar tur dia na Kapel di Alto Vista mes y ta cuminsa pa 5:30'or di atardi, sigui pa Santo Sacrificio di Misa canta.

E siguiente parokianan ta na turno: Dia 28 di september parokia di Noord, dia 29 di september parokia di Tanki Leendert, dia 30 di september parokia di Dakota, dia 1 di october parokia di Paradera, dia 2 di october parokia di Sta. Cruz, dia 3 di october parokia di Savaneta, dia 4 di october parokia di San Nicolas, dia 5 di october parokia di Brazil y dia 6 di october parokia di Playa, si nan participa.

Dia 7 di october ta e fiesta grandi mes y lo cuminsa cu un procesion for di pia di Sero di Alto Vista cu participacion di tur parokia di nos pais cu nan respectivo patrona/o. E parokianan ta ser acompaña pa gruponan uniforma, gruponan di oracion, gruponan deportivo, gruponan social, muchanan di scol, muchanan cu a caba di haci nan prome Santa Comunion y hobennan cu ta bay haci nan Confirmacion. Tambe nos ta invita polis, douane, cuerpo di bombero, skol di polis, mariniers, immigrantenan di Venezuela, Colombia, Haiti, Republica Dominicana, Filipina, Peru, China, Suriname etc. y tur esnan cu a scoge Aruba como nan segundo patria pa tuma parti na e procesion y celebracion.

Despues di procesion ta sigui un misa solem cu asistencia di Monseigneur y tur Pastoor di nos pais. Tin un coro Nacional, dirigi pa señora Mechy Croes-Garido. E misa a ser compone pa señor Michael Thode.

Aruba berdaderamente ta di fiesta y un suplica ta bay pa pueblo, specialmente e pueblo di Noord hisa nos bandera ariba dia 7 di octobber.

Ta bon pa menciona cu despues di e ultimo dia di nobena dia 6 di october lo sigui vigilia door di tur parokia di nos pais y gruponan di oracion cu ta desea di participa. Di 7'or pa 8:15 Savaneta cu Brazil, 8:15 pa 9:30 San Nicolas cu Santa Cruz, 9:30 pa 10:45 Dakota y Paradera, 10:45 pa 12'or Noord y Tanki Leendert. Aki Pastoor di Savaneta Pastoor Andres lo duna bendicion cu Sagrado Santisimo, Cristo biBo.

Despues di misa dia 28 di september Pastoor Santiago di Noord ta habri e gran celebracion, declarando cu Kapel lo keda habri 24 ora pa dia. Nos mester gradici Minister Arthur Dowers, kende a pone CEA na desposicion di e comite Nacional pa asina tin vigilancia 24 ora pa dia. Tambe Cerd n.v. a coopera cu luz y delco.

Tur e dianan di nobena nos lo resa pa paz mundial, pa paz aki na Aruba, pa tur famia di mundo y Aruba, pa proteccion di nos muchanan, pa e hobennan, kendenan ta bay haci nan examen, pa Mama Maria sigui intercede pa nos, mirando cu mundo y nos pais ta pasando den problemanan grave

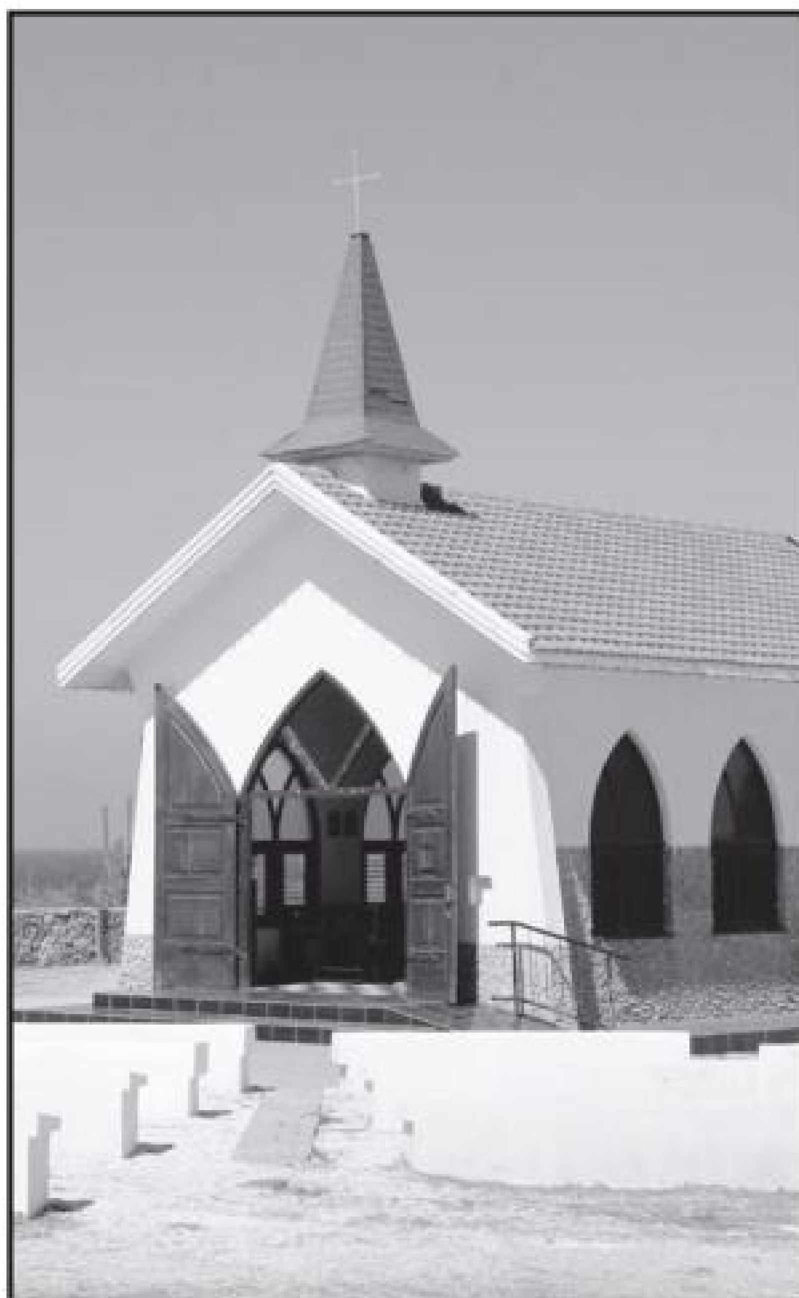
Mama Maria di Alto Vista ta invita boso, bin celebra hunto cun'E.

# Misa na Alto Vista

Parokia Santa Filomena di Paradera ta cancela e Santo Sacrificio di Misa di diasabra 1 di October 7.00 p.m. pa motibo cu e parokia tin turno na e nobena na honor di La Birgen di Alto Vista.

Alabes ta invita tur parokiano na e nobena na Alto Vista. E nobena ta cuminsa pa 5.30 atardi cu Sto. Rosario y despues ta sigui cu S.S. di Misa.

Diabierna 7 di October ta e fiesta di La Birgen di Alto Vista. Ta cuminsa cu un procesion pa 5.30 atardi. Ta pidi pa tur parokiano asisti na e procesion cu nos patrona Santa Filomena y despues na e Santo Sacrificio di Misa na honor di La Birgen di Alto Vista.



# Aruba Basketball Bond ta presenta The First FIBA endorsed 3X3 national competition

Aruba Basketball Bond ta anuncia e promer torneo national di 3X3 basketball sactiona door di FIBA. Na February 2016 Aruba Basketball Bond a ricibi e grato noticia di The International Basketball Foundation (IBF) cu e anja aki e fundacion lo host un torneo international di 3X3 basketball pa e categoria hubenil pa mucha homber y mucha muher naci den e anjanan 1999, 2000, 2001. Un invitacion a sali pa differente paisnan den Caribe pa asina tur paisnan invita mustra interes si nan lo kier forma parti di e torneo international di

**3X3 basketball.**

Aruba Basketball a dicidi pa mustra interes pa participa den e torneo aki y despues a ricibi e grato noticia cu Aruba a cay den e selection di e 10 paisnan cu lo ser admiti den e Campeonato. Participation den e torneo ta rekeri di cierto conditionan pa nombra algun: Aruba mester a apunta un coordinador national pa 3X3 basketball. Esaki a keda responsibilidad di sra. Valeska Milton. Sra. Valeska Milton mester a atende un curso mandatorio na Puerto Rico pa asina e wordu poni na altura di e differente reglanan cu tin pa e wega di 3X3. Un otro condicion ta cu Aruba mester tene un torneo national di 3X3 pa escohe e atletanan cu lo participa; no por djies manda representantenan Asina Aruba Basketball Bond a cuminsa planea pa tene un torneo national di 3X3 pa asina cumpli cu e rekesitonan. Aruba Basketball Bond lo tene su torneo 3X3 basketball riba fechanan 14, 15 y 16 di October 2016.

E torneo aki lo ser teni na Centro Deportivo Betico Croes y participacion ta habri pa tur hende cu ta interesa pa participa kiermen no mester ta afilia na niun organisacion di basketball na Aruba. Por traha team escolar pa participa den e torneo aki tambe. Categorian lo ta pa mucha muher y mucha homber:

U11 (2005,2006 & 2007)
U14 (2002,2003 & 2004)
U17 (1999, 2000 & 2001)

Adulto Open class (1998) 18 anja bai ariba Un team por consisti di maximo 4 atleta. Prijs di registracion ta Afl. 10 florin pa cada atleta. Pa registracion por pasa na differente clubnan miembro di Aruba Basketball Bond por ehempel Estrella, Aruba Jrs, tambe na IBISA San Nicolaas.

Via Facebook di Aruba Basketball Bond por ricibi tur informacion tocante e torneo, Aruba Basketball Bond ta post differente informacion riba nos pagina. Entre otro e regla nan di e 3X3 cual ta hopi importante. Tambe por manda mail pa arubabasketballbond@gmail.com pa registra. Aruba Basketball Bond tin planea pa tene 2 dia di registracion (live). E promer dia lo ta Diasabra awor ( 24 di September) na IBISA San Nicolaas horario 2pm te cu 4pm. E otro lo wordo anuncia despues.

Riba e dia aki tambe lo tin e oportunidad di hunga un trial game cu un di e basketball official di e wega di 3X3.

PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIALUNA 26 DI SEPTEMBER 2016

COMPILA: DIADOMINGO 25 DI SEPTEMBER 2016 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO: DIALUNA: PARCIALMENTE TE TEMPORALMENTE HOPI NUBLA I GENERALMENTE SECO

TEMPERATURA MAXIMO 34 GRADO CELSIUS Y TEMPERATURA MINIMO 28 GRADO CELSIUS.

SOLO LO BAHA AWE NOCHI 06:34 PM Y LO SALI MAYAN MAINTA 06:29 AM.

BIENTO: FOR DI DIRECCION OOST I MODERA TE BASTA FUERTE;

FORSA 3 TE 5 ( 12 TE 39 KM/ORA, 7 TE 21 NUDO)

DEN DIA FUERTE DEN RAFAGA; FORSA 6 (40 TE 50 KM/ORA, 22 TE 27 NUDO);

SITUACION GENERAL DI TEMPO: DEN PROXIMO 24 ORA NO TA ANTICIPA MUCHU CAMBIO DEN E TIPO DI WEER CU TINI ACTUALMENTE I

PA E MOTIBO AKI NO TA SPERA AWACERO DI IMPORTANCIA RIBA E ISLA. UN OLA TROPICAL ACTUALMENTE

DEN PARTI OOST DI CARIBE LO AUMENTA E PROBABILIDADNAN DI AWACERO PA COMIENSO DI SIMAN.

CONDICION DI LAMA: OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST CU HALTURA DI 3 TE LOCALMENTE 6 PIA

TEMPERATURA DI SUPERFICIE DI LAMA 29 GRADO CELSIUS.

FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN

TEMPO TROPICAL:

-KARL TABATA MOVE DEN DIRECCION NOORDOOST RIBA AWANAN HABRI DI ATLANTICO

I LO BIRA EXTRA TROPICAL DEN PROXIMO 24 ORA. KARL TA SOLAMENTE UN

MOLESTER PA NAVEGACION MARITIMO.

-LISA A CABA NA NADA I LO NO WORDU NOMBRA MAS DEN BOLETIN DI TEMPO.

-UN OLA TROPICAL RIBA ATLANTICO CENTRAL, TIN UN CHENS GRANDI DI BIRA UN

CICLON TROPICAL DEN PROXIMO 2 PA 5 DIA.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA :

AIRPORT MAX 34 / MIN 28 / 0.0

HADICURARI MAX 32 / MIN 28 / 0.0

PRONOSTICO DI TEMPO PA SOBRA DI FIN DI SIMAN: PARCIALMENTE NUBLA I GENERALMENTE SECO; BIENTO LO TA GENERALMENTE FOR DI OOST Y LO TA MODERA TE BASTA FUERTE, POSIBLEMENTE FUERTE DEN RAFAGA.

TEMPERATURA MAX/ MIN LO TA: 34/28